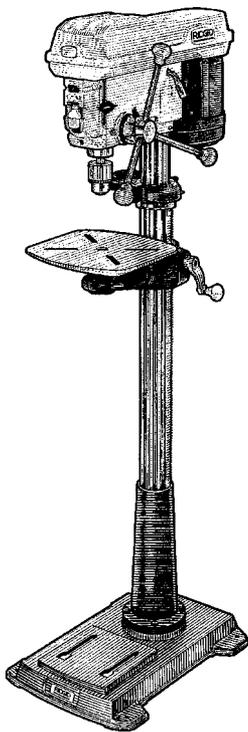


**DEWALT**®

## **DP1550 MANUAL DEL OPERADOR**



### **TALADRO DE COLUMNA DE 15 PULGADAS, MODELO PARA PISO**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

# Índice

Sección	Página	Sección	Página
Índice .....	42	Ajuste de la mesa en ángulo recto con el cabezal .....	59
Instrucciones de seguridad para el taladro de columna .....	42	Escala de bisel .....	59
Símbolos de seguridad .....	42	Conversión de utilización con la mano derecha a utilización con la mano izquierda .....	60
Antes de utilizar el taladro de columna .....	43	Ensamblaje (continuación) .....	62
Al instalar o trasladar el taladro de columna.....	43	Resorte de retorno de la vaina .....	62
Antes de cada uso .....	44	Ajuste del protector del pestillo de la correa .....	63
Utilice únicamente accesorios diseñados para este taladro de columna con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves debidas a piezas rotas o piezas de trabajo que salgan despedidas.....	44	Familiarización con el taladro de columna .....	64
Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos. ....	45	Velocidades del husillo en R.P.M. ....	65
Glosario de términos .....	47	Taladrado a una profundidad específica .....	67
Especificaciones del motor y requisitos eléctricos .....	47	Otro método: Escala de profundidad .....	67
Información para herramientas de 110-120 V, 60 Hz .....	48	Fijación del mandril a la profundidad deseada .....	68
Protección de seguridad del motor .....	49	Desmontaje del mandril y del eje portaherramienta .....	68
Desempaquetado y comprobación del contenido .....	50	Instrucciones de seguridad para el funcionamiento básico del taladro de columna .....	69
Herramientas necesarias: .....	50	Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos. ....	69
Desempaquetado .....	50	Utilice únicamente accesorios diseñados para este taladro de columna con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves debidas a piezas rotas o piezas de trabajo que salgan despedidas. ....	70
Lista de piezas sueltas .....	51	Funcionamiento básico del taladro de columna .....	70
Piezas sueltas .....	51	Instalación de brocas .....	70
Ubicación y función de los controles .....	52	Posicionamiento de la mesa y de la pieza de trabajo .....	71
Ensamblaje .....	53	Inclinación de la mesa .....	72
Ensamblaje de la base/columna .....	53	Ubicación del agujero .....	72
Instalación de la mesa .....	54	Avance .....	72
Instalación de la bandeja de almacenamiento .....	54	Mantenimiento .....	73
Instalación del cabezal .....	55	Lubricación .....	73
Alineación de las poleas y ajuste de la velocidad ....	56	Diagrama de cableado .....	73
Tensado de la correa .....	57	Localización y reparación de averías .....	73
Instalación de los mangos de avance .....	57	Piezas de repuesto .....	75
Instalación del mandril del taladro .....	57		
Instalación de la bombilla .....	59		

## Instrucciones de seguridad para el taladro de columna

### Símbolos de seguridad

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.

**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. También puede aparecer para alertar contra el empleo de prácticas inseguras que puedan causar daños físicos.

**NOTA:** Ofrece información adicional en relación con el manejo o el mantenimiento del equipo.

**⚠ ADVERTENCIA:** No intente utilizar la herramienta sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Preste particular atención a las reglas de seguridad, incluso a las notas de peligro, advertencias y precauciones. Si utiliza correctamente la herramienta, y sólo para los fines especificados, le brindará muchos años de servicio seguro y fiable.

## Antes de utilizar el taladro de columna

**⚠ ADVERTENCIA:** Una parte del polvo generado por las operaciones mecánicas de lijado, aserrado, amolado y taladrado, así como por otras actividades de construcción, contiene sustancias químicas que se sabe (por el estado de California) que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo.
- Sílice cristalina procedente de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo procedentes de madera tratada químicamente.

Su riesgo debido a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para detener por filtración las partículas microscópicas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de errores que podrían causar lesiones graves y permanentes, no enchufe el taladro de columna hasta que se hayan completado satisfactoriamente los siguientes pasos.

- Ensamble completamente y alinee el taladro de columna. (Vea la sección “Ensamblaje”.)
- Aprenda el uso y la función del interruptor de encendido y apagado. (Vea la sección “Familiarización con el taladro de columna”.)
- Estudie y entienda todas las instrucciones de seguridad y procedimientos de funcionamiento que aparecen en este manual.
- Estudie los métodos de mantenimiento de este taladro de columna. (Vea la sección “Mantenimiento”.)
- Localice y lea todas las etiquetas de advertencia que se encuentran en el taladro de columna (mostradas abajo).

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. To ensure the safe use of this tool, read and understand the operator's manual.</li> <li>2. Wear safety goggles that meet ANSI Z87.1 or equivalent safety standards.</li> <li>3. Do not wear gloves, neckties or loose fitting clothing. Do not drink alcohol.</li> <li>4. To prevent eye injury, always use eye protection when using this equipment.</li> <li>5. Use the recommended speed for the drill.</li> <li>6. Do not use the drill as a pry bar.</li> <li>7. Do not use the drill to drill into concrete.</li> <li>8. Do not use the drill to drill into metal.</li> <li>9. Do not use the drill to drill into wood.</li> <li>10. Do not use the drill to drill into brick.</li> <li>11. Do not use the drill to drill into masonry.</li> <li>12. Do not use the drill to drill into stone.</li> <li>13. Do not use the drill to drill into tile.</li> <li>14. Do not use the drill to drill into glass.</li> <li>15. Do not use the drill to drill into plastic.</li> <li>16. Do not use the drill to drill into fiberglass.</li> <li>17. Do not use the drill to drill into carbon fiber.</li> <li>18. Do not use the drill to drill into Kevlar.</li> <li>19. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polymer (CFRP).</li> <li>20. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced plastic (CFRP).</li> <li>21. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced epoxy (CFRP).</li> <li>22. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide (CFRP).</li> <li>23. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyamide (CFRP).</li> <li>24. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyetherimide (CFRP).</li> <li>25. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polybenzoxazine (CFRP).</li> <li>26. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide (CFRP).</li> <li>27. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyamide-imide (CFRP).</li> <li>28. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyetherimide-imide (CFRP).</li> <li>29. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>30. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide (CFRP).</li> <li>31. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyamide-imide-polyetherimide (CFRP).</li> <li>32. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyetherimide-imide-polybenzoxazine (CFRP).</li> <li>33. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide (CFRP).</li> <li>34. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyamide-imide-polyetherimide-imide (CFRP).</li> <li>35. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>36. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide (CFRP).</li> <li>37. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine (CFRP).</li> <li>38. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide (CFRP).</li> <li>39. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>40. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine (CFRP).</li> <li>41. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>42. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>43. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>44. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>45. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>46. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>47. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>48. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>49. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> <li>50. Do not use the drill to drill into carbon fiber reinforced polyimide-imide-polyamide-imide-polyetherimide-imide-polybenzoxazine-imide (CFRP).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para asegurar el uso seguro de esta herramienta, lea y entienda el manual del operador antes de utilizar esta herramienta.</li> <li>2. Use gafas de seguridad que cumplan con el estándar ANSI Z87.1 o un estándar de seguridad equivalente.</li> <li>3. No use guantes, corbatas ni ropa suelta holgada. No tome alcohol.</li> <li>4. Para prevenir lesiones oculares, siempre use protección ocular cuando use esta herramienta.</li> <li>5. Use la velocidad recomendada para el taladro.</li> <li>6. No use el taladro como palanca.</li> <li>7. No use el taladro para perforar concreto.</li> <li>8. No use el taladro para perforar metal.</li> <li>9. No use el taladro para perforar madera.</li> <li>10. No use el taladro para perforar ladrillo.</li> <li>11. No use el taladro para perforar mampostería.</li> <li>12. No use el taladro para perforar piedra.</li> <li>13. No use el taladro para perforar cerámica.</li> <li>14. No use el taladro para perforar vidrio.</li> <li>15. No use el taladro para perforar plástico.</li> <li>16. No use el taladro para perforar fibra de vidrio.</li> <li>17. No use el taladro para perforar fibra de carbono.</li> <li>18. No use el taladro para perforar Kevlar.</li> <li>19. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con epoxi (CFRP).</li> <li>20. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con plástico (CFRP).</li> <li>21. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con epoxi (CFRP).</li> <li>22. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>23. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>24. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>25. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>26. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>27. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>28. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>29. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>30. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>31. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>32. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>33. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>34. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>35. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>36. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>37. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>38. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>39. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>40. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>41. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>42. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>43. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>44. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>45. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>46. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>47. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>48. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>49. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> <li>50. No use el taladro para perforar fibra de carbono reforzada con poliimida (CFRP).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pour assurer l'utilisation sécuritaire de cet outil, lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.</li> <li>2. Portez des lunettes de sécurité qui répondent aux normes ANSI Z87.1 ou équivalentes.</li> <li>3. Ne portez pas de gants, de cravates ou de vêtements amples. Ne buvez pas d'alcool.</li> <li>4. Pour prévenir les blessures aux yeux, utilisez toujours une protection oculaire lorsque vous utilisez cet outil.</li> <li>5. Utilisez la vitesse recommandée pour le perceuse.</li> <li>6. Ne pas utiliser la perceuse comme levier.</li> <li>7. Ne pas utiliser la perceuse pour percer du béton.</li> <li>8. Ne pas utiliser la perceuse pour percer du métal.</li> <li>9. Ne pas utiliser la perceuse pour percer du bois.</li> <li>10. Ne pas utiliser la perceuse pour percer des briques.</li> <li>11. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la maçonnerie.</li> <li>12. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la pierre.</li> <li>13. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la céramique.</li> <li>14. Ne pas utiliser la perceuse pour percer du verre.</li> <li>15. Ne pas utiliser la perceuse pour percer du plastique.</li> <li>16. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de verre.</li> <li>17. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone.</li> <li>18. Ne pas utiliser la perceuse pour percer du Kevlar.</li> <li>19. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>20. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>21. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>22. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>23. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>24. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>25. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>26. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>27. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>28. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>29. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>30. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>31. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>32. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>33. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>34. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>35. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>36. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>37. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>38. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>39. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>40. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>41. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>42. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>43. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>44. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>45. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>46. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>47. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>48. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>49. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> <li>50. Ne pas utiliser la perceuse pour percer de la fibre de carbone renforcée à l'époxide (CFRP).</li> </ol>



## Al instalar o trasladar el taladro de columna:

**Reduzca el riesgo que conllevan los entornos peligrosos.**

- Utilice el taladro de columna en un lugar seco e interior protegido de la lluvia.
- Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- Utilice accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede causar un riesgo de lesiones a las personas.

**Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un movimiento inesperado del taladro de columna:**

Si el taladro de columna tiende a inclinarse o moverse durante cualquier uso, atorníllelo al piso. Asegúrese de dejar espacio adecuado para abrir completamente el protector de la

correa. Si la pieza de trabajo es demasiado grande para poder sujetarla fácilmente con una mano, proporcione un soporte auxiliar.

- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a sacudidas eléctricas, asegúrese de no tocar con los dedos los terminales metálicos del enchufe al enchufar o desenchufar el taladro de columna.

- **Nunca se suba a la herramienta.** Podrían producirse lesiones graves si la herramienta se inclina o si usted golpea accidentalmente la herramienta de corte.

No guarde cosas sobre la herramienta ni cerca de ésta donde sea posible que alguien se suba a la herramienta para llegar a ellas.

# Instrucciones de seguridad para el taladro de columna (continuación)

---

## Antes de cada uso:

### Inspeccione el taladro de columna.

- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, ponga el interruptor en la posición de apagado, desenchufe el taladro de columna y quite la llave del interruptor antes de subir el protector, cambiar la herramienta de corte, cambiar la preparación o ajustar cualquier cosa. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.
- Verifique la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas, la estabilidad del taladro de columna y cualquier otra situación que pueda afectar el modo en que el taladro de columna funciona.
- Si alguna pieza falta, está doblada o rota de cualquier modo, o si alguna pieza eléctrica no funciona adecuadamente, apague el taladro de columna y desenchúfelo.
- Reemplace las piezas dañadas o que falten antes de volver a usar el taladro de columna.
- Quite las llaves de ajuste y de tuerca. Forme el hábito de comprobar si hay llaves de ajuste y de tuerca en el tablero de la mesa y de retirarlas antes de encender el taladro de columna.
- Asegúrese de que todas las abrazaderas y cierres estén apretados y de que ninguna pieza tenga una holgura excesiva.

---

## Utilice únicamente accesorios diseñados para este taladro de columna con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves debidas a piezas rotas o piezas de trabajo que salgan despedidas.

- Al cortar agujeros de diámetro grande:
  - Fije la pieza de trabajo a la mesa firmemente con abrazaderas. De lo contrario, el cortador puede engancharse y hacerla girar a alta velocidad.
  - Utilice solamente cortadores de agujeros de una pieza de tipo acopado.
  - **No** utilice cortadores perfilados simples ni cortadores de agujeros de varias piezas, ya que pueden romperse o desequilibrarse durante el uso.
  - Mantenga la velocidad por debajo de 1500 R.P.M.
- **Nunca** deben utilizarse lijadoras de tambor en este taladro de columna a una velocidad superior a 1800 R.P.M.
- No instale ni utilice ninguna broca de más de 7 pulgadas de longitud o que se extienda 6 pulgadas por debajo de las mordazas del mandril. La broca puede doblarse hacia fuera o romperse repentinamente.
- No utilice ruedas de rayos de alambre, brocas de fresadora, cortadores perfilados, cortadores (perfilados simples) de círculos o cepilladoras giratorias en este taladro de columna.

### Retroceso de la pieza de trabajo

- Se produce retroceso de la pieza de trabajo cuando la herramienta que gira engancha la pieza de trabajo. La pieza de trabajo puede ser lanzada a gran velocidad en el sentido de rotación. **Esto puede causar lesiones graves.** Para reducir la posibilidad de que se produzcan lesiones debidas a un retroceso de la pieza de trabajo:
  - Fije firmemente con abrazaderas la pieza de trabajo a la mesa siempre que sea posible.
  - Debe hacerse contacto con las ruedas o los tambores de pulir o de lijar en el lado que se mueve alejándose de usted, no en el lado que se mueve hacia usted.
  - Utilice únicamente accesorios recomendados y siga las instrucciones suministradas con el accesorio.

**Este taladro de columna tiene 12 velocidades que se indican a continuación:**

300 RPM	1100 RPM
400 RPM	1600 RPM
450 RPM	1700 RPM
600 RPM	1900 RPM
650 RPM	2600 RPM
700 RPM	3100 RPM

Vea el interior del protector para informarse de la colocación específica de la correa en las poleas.

**Piense en la seguridad**

**⚠ ADVERTENCIA:** No deje que el trabajar de manera confiada debido a la familiarización con la herramienta (adquirida con el uso frecuente del taladro de columna) se convierta en algo habitual. Recuerde siempre que, un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar lesiones graves.

**Planifique el trabajo**

- No fuerce la herramienta. Hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad para la que fue diseñada.
- Utilice la herramienta correcta. No fuerce la herramienta ni el accesorio al hacer un trabajo para el que no fueron diseñados.
- Si cualquier pieza del taladro de columna falta, funciona incorrectamente, se ha dañado o se ha roto... como el interruptor del motor u otro control de funcionamiento, un dispositivo de seguridad o el cordón de energía, apague el taladro de columna y desenchúfelo hasta que la pieza en particular se haya reparado o cambiado adecuadamente.
- Nunca ponga los dedos en una posición en la que podrían entrar en contacto con la broca o con otra herramienta de corte si la pieza de trabajo se desplaza inesperadamente o si la mano resbala.
- Mantenga los protectores montados en su lugar y en buenas condiciones de trabajo
- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a piezas que salgan despedidas por el resorte, siga las instrucciones exactamente como se dan y muestran en la sección de ajuste de la tensión del resorte de la vaina.

- Para evitar que la pieza de trabajo le sea arrebatada de las manos, que la herramienta gire, que la herramienta se haga pedazos o que salga despedida, soporte siempre de manera adecuada la pieza de trabajo para que no se desplace ni se atasque en la herramienta.
  - Posicione siempre el material de soporte (utilícelo debajo de la pieza de trabajo) de manera que haga contacto con el lado izquierdo de la columna.
  - Siempre que sea posible, posicione la pieza de trabajo de manera que esté en contacto con el lado izquierdo de la columna. Si la pieza de trabajo es demasiado corta o si la mesa está inclinada, fije sólidamente con abrazaderas la pieza de trabajo a la mesa. Utilice las ranuras de la mesa o el reborde de sujeción alrededor del borde exterior de la mesa.
  - Al utilizar un tornillo de carpintero para taladro de columna, sujételo siempre a la mesa.
  - ¡Nunca haga trabajo “a pulso” (con la mano sosteniendo la pieza de trabajo en lugar de apoyar la pieza sobre la mesa), excepto al pulir.
  - Fije firmemente el cabezal a la columna, el soporte de la mesa a la columna y la mesa al soporte de la mesa antes de utilizar el taladro de columna.
  - Nunca mueva el cabezal o la mesa mientras la herramienta esté en marcha.
  - Antes de comenzar la operación, ponga varias veces el interruptor del motor en las posiciones de encendido y apagado para asegurarse de que la broca u otra herramienta de corte no se bambolee ni cause vibración.
  - Si una pieza de trabajo sobresale de la mesa de manera que se cae o se vuelca si no se sujeta, fíjela con abrazaderas a la mesa o utilice un soporte auxiliar.
  - Utilice dispositivos de sujeción para realizar operaciones poco comunes con el fin de sujetar, guiar y posicionar adecuadamente la pieza de trabajo.

## Instrucciones de seguridad para el taladro de columna (continuación)

- Utilice la velocidad del husillo recomendada para la operación específica y el material de la pieza de trabajo; consulte el interior del protector de la correa para obtener información de taladrado; para informarse sobre los accesorios, consulte las instrucciones suministradas con los accesorios.
- Nunca se suba a la mesa del taladro de columna; podría romperse o tirar de todo el taladro y hacer que éste caiga sobre usted.
- Ponga el interruptor del motor en la posición de apagado y guarde la llave del interruptor cuando deje el taladro de columna.
- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a que la pieza de trabajo salga despedida o a un contacto con la herramienta, no realice trabajo de instalación, ensamblaje o preparación sobre la mesa mientras la herramienta de corte esté girando.
- No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener un rendimiento óptimo y con máxima seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

### Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos.

#### Vístase para trabajar con seguridad.

- No use ropa holgada, guantes, corbatas ni joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden engancharse y tirar de usted hacia las piezas móviles.
- Use calzado antideslizante.
- Sujétese el pelo largo detrás de la cabeza.
- Súbase las mangas largas por encima de los codos.
- Los niveles de ruido varían mucho. Para reducir el riesgo de posibles daños a la audición, use protectores de oídos u orejeras cuando utilice el taladro de columna durante varias horas seguidas.
- Todas las herramientas mecánicas pueden lanzar despedidos objetos extraños hacia los ojos. Esto puede ocasionar daños permanentes en los ojos. Use siempre anteojos de seguridad (no use gafas) que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) mostrados en el paquete. Las gafas de uso diario sólo tienen lentes resistentes a los golpes. No son gafas de seguridad. Los anteojos de seguridad están disponibles en muchas tiendas minoristas locales. Las gafas o los anteojos que no cumplan con las normas ANSI o CSA podrían lesionarle gravemente al romperse.

- Para operaciones que generan polvo, use una máscara antipolvo junto con anteojos de seguridad.

#### Reduzca el riesgo de un arranque accidental.

- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el taladro de columna en un tomacorriente de la fuente de energía.

**⚠ ADVERTENCIA:** No deje que el trabajar de manera confiada debido a la familiarización con la herramienta (adquirida con el uso frecuente del taladro de columna) cause un error por descuido. Recuerde siempre que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar lesiones graves.

#### Mantenga alejados a los niños.

- Mantenga a todos los visitantes a una distancia segura del taladro de columna.
- Asegúrese de que las personas que se encuentren presentes estén alejadas del taladro de columna y de la pieza de trabajo.

#### Antes de dejar el taladro de columna:

- Apague el taladro de columna.
- Espere a que la broca de la herramienta deje de girar.
- Desenchufe el taladro de columna.
- Haga el taller a prueba de niños. Cierre con llave el taller. Desconecte los interruptores maestros. Quite la llave amarilla del interruptor. Guarde la llave alejada de los niños y de otras personas no calificadas para usar la herramienta.



## Glosario de términos

### Pieza de trabajo

El objeto en el que se está realizando la operación de corte.

### Broca taladradora o broca

La herramienta de corte utilizada en el taladro de columna para hacer agujeros en una pieza de trabajo.

### Material de soporte

Un pedazo de madera colocado entre la pieza de trabajo y la mesa... evita que la madera de la pieza de trabajo se astille cuando la broca la

atraviesa hasta el lado posterior de la pieza de trabajo... también evita taladrar en el tablero de la mesa.

### Revoluciones por minuto (R.P.M.)

El número de vueltas completadas en un minuto por un objeto que gira.

### Velocidad del husillo

Las R.P.M. del husillo.

### Holgura

La cantidad de movimiento del mango o juego entre las piezas móviles adyacentes.

## Especificaciones del motor y requisitos eléctricos

### Fuente de energía y especificaciones del motor

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de peligros eléctricos, peligros de incendio o daños a la herramienta, utilice protección adecuada de los circuitos. La herramienta está cableada en fábrica para funcionamiento utilizando la tensión mostrada. Conecte la herramienta a una línea de energía con la tensión adecuada y un cortacircuito de derivación de 15 A. Utilice un fusible de acción retardada o un cortacircuito de 15 A. Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas o incendio, si el cordón de energía está desgastado, cortado o dañado de cualquier manera, haga que lo cambien inmediatamente.

El motor de CA utilizado en esta herramienta es del tipo de inducción no reversible enfriado por ventilador totalmente encerrado (TEFC) y tiene las especificaciones siguientes:

H.P. nominales	1/2
Tensión	110-120
Amperios	8.0
Hertzios (ciclos)	60
Fase	Monofásico
RPM	1700
Rotación del eje	En el sentido de las agujas del reloj

### Conexiones eléctricas generales

**⚠ PELIGRO:** Para reducir el riesgo de electrocución:

1. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas al hacer servicio. El servicio debe realizarlo un técnico de servicio competente.
2. No utilice la herramienta bajo la lluvia o en lugares donde el piso esté mojado. Esta herramienta está diseñada para uso en interiores residenciales solamente.

**⚠ ADVERTENCIA:** No deje que los dedos toquen los terminales del enchufe cuando instale o saque el enchufe del tomacorriente.

### SÍMBOLO



### SIGNIFICADO

No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.

# Especificaciones del motor y requisitos eléctricos (continuación)

## Información para herramientas de 110-120 V, 60 Hz

**NOTA:** Es posible que el enchufe suministrado en su herramienta no entre en el tomacorriente que piensa usar. El código eléctrico local puede requerir unas conexiones ligeramente distintas para el enchufe del cordón de energía. Si estas diferencias existen, consulte el código local y haga los ajustes adecuados de acuerdo con dicho código antes de enchufar la herramienta y encenderla.

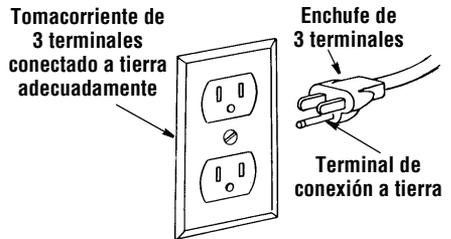
En caso de un funcionamiento incorrecto o una avería, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia mínima para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de sacudidas eléctricas. Esta herramienta está equipada con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra, tal como se muestra en la ilustración. El enchufe debe enchufarse en un tomacorriente correspondiente que esté instalado y conectado a tierra adecuadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si no entra en el tomacorriente, haga que un electricista competente instale el tomacorriente adecuado.

La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de sacudidas eléctricas. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin rayas amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si fuera necesario reparar o cambiar el cordón eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a un terminal con corriente.

Si no entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas en cuanto a si la herramienta está conectada a tierra adecuadamente, consulte a un electricista experto o a personal de servicio competente.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si esta herramienta no se conecta a tierra adecuadamente, puede causar sacudidas eléctricas, especialmente cuando se utiliza en lugares húmedos, cerca de tuberías metálicas o al aire libre. Si se produce una sacudida eléctrica, existe la posibilidad de que haya un peligro secundario, como por ejemplo que las manos entren en contacto con la herramienta de corte.



## Protección de seguridad del motor

**IMPORTANTE:** Para evitar daños al motor, este motor se debe limpiar frecuentemente con chorro de aire o por aspiración para evitar que el serrín interfiera con la ventilación normal del motor.

1. Conecte esta herramienta a una fuente de energía con la tensión adecuada para su modelo y un circuito de derivación de 15 A con un fusible de acción retardada o un cortacircuito de 15 A. El uso de un fusible de tamaño incorrecto puede dañar el motor.
2. Si el motor no arranca, ponga inmediatamente el interruptor en la posición de apagado y desenchufe la herramienta. Compruebe la vaina para asegurarse de que gire libremente. Si la vaina está libre, intente arrancar el motor nuevamente. Si el motor sigue sin arrancar, consulte el cuadro "Localización y reparación de averías".
3. Los fusibles pueden fundirse frecuentemente o los cortacircuitos pueden dispararse frecuentemente si:
  - a. **El motor se sobrecarga:** Puede producirse sobrecarga si el avance es

demasiado rápido o si se hacen demasiados arranques y paradas en un corto período.

- b. La tensión de la línea no es correcta: La tensión de la línea no debe ser inferior ni superior en más de un 10% a la tensión especificada en la placa del fabricante. Sin embargo, para cargas pesadas, la tensión en los terminales del motor debe ser igual a la tensión especificada para su modelo.
  - c. Se utiliza una broca taladradora inadecuada o desafilada.
4. La mayoría de los problemas del motor pueden atribuirse a conexiones flojas o incorrectas, sobrecarga, tensión baja (como por ejemplo un cable de tamaño pequeño en el circuito de alimentación) o un cable de circuito de alimentación demasiado largo. Compruebe siempre las conexiones, la carga y el circuito de alimentación cuando el motor no funcione bien. Compruebe los tamaños y la longitud de los cables con el cuadro de tamaños de cable que aparece más adelante.

---

## Tamaños de cable

**NOTA:** Asegúrese de que se utiliza el cordón de extensión adecuado y de que éste se encuentra en buenas condiciones.

La utilización de cualquier cordón de extensión causará algo de pérdida de potencia. Para reducir esto al mínimo y evitar el recalentamiento y que el motor se queme, utilice la tabla que se muestra a la derecha para determinar el cordón de extensión de tamaño de cable mínimo (A.W.G., calibre americano de alambres).

Utilice únicamente cordones de extensión de 3 cables que tengan enchufes del tipo de conexión a tierra de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales que acepten el enchufe de la herramienta.

Longitud del cordón de extensión	Calibre (A.W.G.)
0-25 pies	16
25-50 pies	14

# Desempaquetado y comprobación del contenido

## Herramientas necesarias:



Destornillador mediano



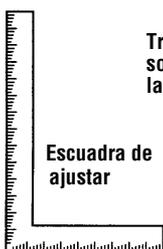
Llave de tuerca ajustable



Destornillador Phillips



Escuadra de combinación

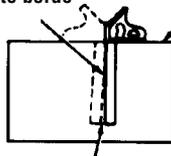


Escuadra de ajustar

La escuadra de combinación debe estar alineada

Trace una línea ligera sobre la tabla a lo largo de este borde

Borde recto de una tabla de 3/4 de pulg. de grosor. Este borde debe ser perfectamente recto



No debe haber espacio libre ni superposición cuando se dé la vuelta a la escuadra sobre la posición marcada con una línea de puntos

## Desempaquetado

**⚠ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, nunca conecte el enchufe a un tomacorriente de la fuente de energía hasta que se hayan completado todos los pasos de ensamblaje y usted haya leído y entendido las instrucciones de seguridad y utilización.

El taladro de columna se envía completo en una caja.

1. Separe todas las “piezas sueltas” de los materiales de empaquetamiento y compruebe cada una de ellas utilizando la ilustración y la “Lista de piezas sueltas”.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, si falta alguna pieza, no intente ensamblar el taladro de columna, enchufar el cordón de energía o poner el interruptor en la posición de encendido hasta que las piezas que faltan se hayan obtenido e instalado correctamente.

2. Quite el aceite protector que se aplica a la mesa y a la columna. Utilice cualquier quitagrasa y quitamanchas de tipo doméstico corriente.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios o una reacción tóxica, nunca utilice gasolina, nafta ni disolventes similares altamente volátiles para quitar el aceite protector.

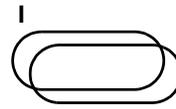
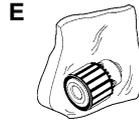
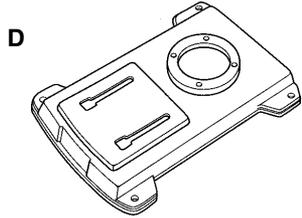
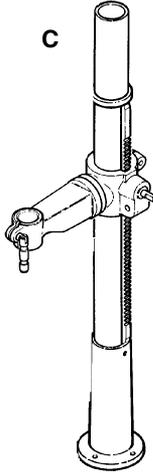
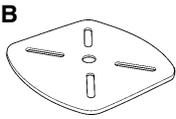
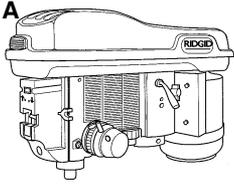
3. Aplique una capa de cera en pasta sobre la mesa y la columna para evitar la formación de herrumbre. Limpie muy bien todas las piezas con un paño limpio y seco.

**NOTA:** Antes de tirar cualquier material de empaquetamiento, asegúrese de que no falte ninguna pieza.

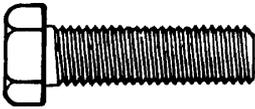
# Lista de piezas sueltas

Artículo	Descripción	Cant.
A	Ensamblaje del cabezal.....	1
B	Mesa .....	1
C	Ensamblaje del soporte de la columna .....	1
D	Base .....	1
E	Bolsa con mandril .....	1

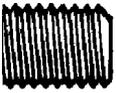
F	Bolsa de piezas sueltas.....	cantidad variable
G	Manual del operador.....	1
H	Llave del interruptor, Mango de avance Llave de tubo hexagonal.....	1
I	Correa.....	2
J	Polea tensora.....	1



## Piezas sueltas



Tornillo de cabeza hexagonal M10 x 1.5-40 de longitud (4)



Tornillo de cabeza hueca hexagonal M10 x 1.5-12 de longitud (2)



Llave hexagonal en "L" M3 (1)



Llave hexagonal en "L" M5 (1)

H



Llave del interruptor (1)



Mango de avance (3)



Llave de tubo hexagonal M24 (1)



Manivela (con tornillo de ajuste) (1)



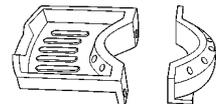
Llave de mandril (1)



Mango de fijación del soporte (1)

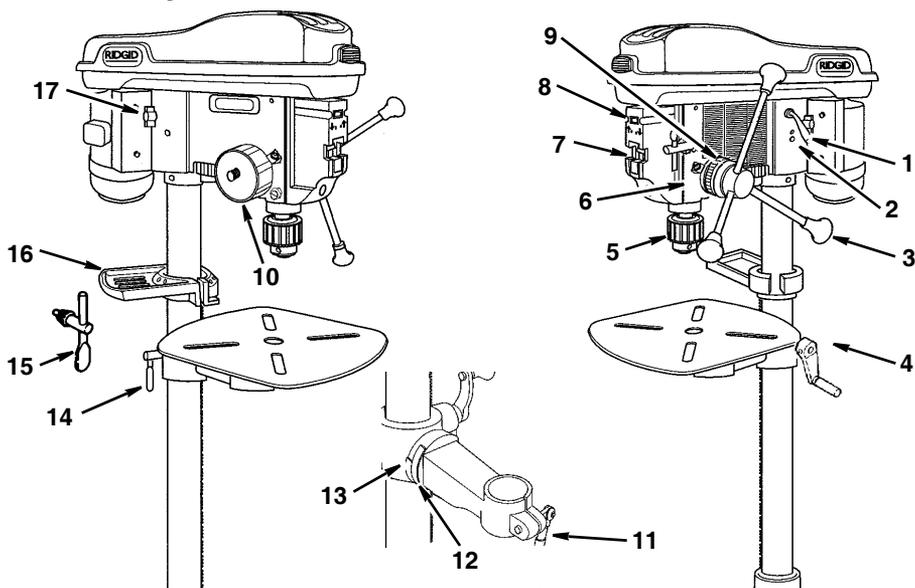


Mandril (1)



Bandeja de almacenamiento

## Ubicación y función de los controles



1. **Mango tensor de la correa...** Gire el mango en sentido contrario al de las agujas del reloj para aplicar tensión a la correa, y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para reducir la tensión de la correa.
2. **Tornillos de ajuste de fijación del cabezal...** Fijan el cabezal a la columna. Téngalos siempre fijos en su sitio mientras utilice el taladro de columna.
3. **Mango de avance...** Para mover el mandril hacia arriba o hacia abajo. Si es necesario, se pueden quitar uno o dos de los mangos cuando la pieza de trabajo tenga una forma tan poco común que interfiera con los mangos.
4. **Manivela de la mesa...** Gírela en el sentido de las agujas del reloj para elevar la mesa. El cierre del soporte debe soltarse antes de accionar la manivela.
5. **Mandril...** Sujeta la broca taladradora u otro accesorio recomendado para realizar las operaciones deseadas.
6. **Escala de profundidad...** Permite al operador ajustar el taladro de columna para que taladre a una profundidad deseada.
7. **Interruptor de encendido y apagado del taladro...** Tiene un dispositivo de fijación para evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.
8. **Interruptor de encendido y apagado de la luz...** Enciende y apaga la luz.
9. **Cierre de la escala de profundidad...** Fija la escala de profundidad a la profundidad seleccionada.
10. **Tapa del resorte...** Proporciona un medio de ajustar la tensión del resorte de la vaina.
11. **Cierre de la mesa...** Permite girar la mesa en varias posiciones y fijarla.
12. **Cierre de bisel de la mesa...** Fija la mesa en cualquier posición de 0° a 45°.
13. **Escala de bisel...** Muestra los grados de inclinación de la mesa para operaciones en bisel. La escala está montada en un lado del brazo.
14. **Mango de fijación del soporte...** Al apretarlo se fija el soporte de la mesa a la columna. Téngalo siempre fijo en su sitio mientras utilice el taladro de columna.
15. **Llave de mandril...** Se utiliza para apretar la broca en el mandril y también para aflojar el mandril con el fin de sacar la broca.
16. **Bandeja de almacenamiento...** Almacena convenientemente brocas taladradoras y otros accesorios.
17. **Mangos de fijación de la tensión de la correa...** Al apretar los mangos se fija el apoyo del soporte del motor para mantener una distancia y una tensión correctas de la correa.

**Lea y siga las advertencias e instrucciones de seguridad que aparecen en el panel ubicado en el lado derecho del cabezal.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque inesperado o sacudidas eléctricas, nunca conecte el enchufe a un tomacorriente hasta que todos los pasos de ensamblaje se hayan completado y haya leído y entendido todas las instrucciones.

## Ensamblaje de la base/columna

1. Localice cuatro (4) pernos de 10 mm de diámetro x 40 mm de longitud en la bolsa de piezas sueltas.
2. Ponga la base en el piso. Quite la cubierta protectora y tírela.
3. Quite el manguito protector del tubo de la columna y tírelo. Coloque el ensamblaje de la columna sobre la base y alinee los agujeros del soporte de la columna con los agujeros de la base.
4. Instale un perno en cada agujero a través del soporte de la columna y a través de la base y apriete cada perno con la llave de tuerca ajustable.
5. Localice la manivela de la mesa y el cierre del soporte entre las piezas sueltas.
6. Instale el cierre del soporte desde el lado izquierdo en el soporte de la mesa y apriételo a mano.
7. Instale el ensamblaje de la manivela de la mesa y apriete el tornillo de ajuste con una llave hexagonal en "L" de 3 mm. No lo apriete demasiado. El tornillo de ajuste debe apretarse contra la sección plana del eje.

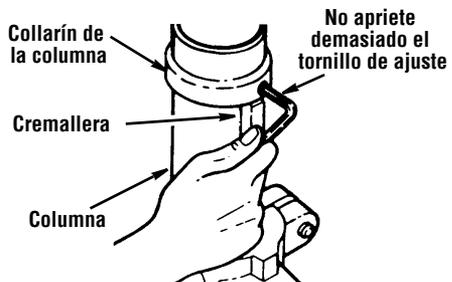
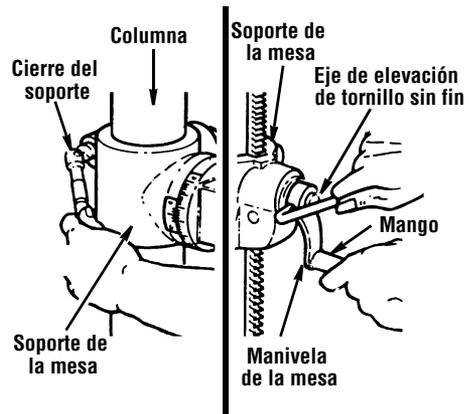
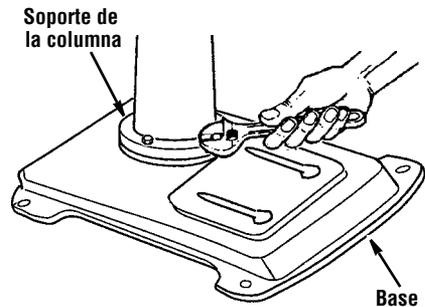
**NOTA:** Para minimizar la holgura de la manivela, apriete el cierre del soporte, gire el eje de elevación de tornillo sin fin en el sentido de las agujas del reloj, luego monte la manivela apretada contra el soporte de la mesa y apriete el tornillo de ajuste.

8. Compruebe que el collarín de la columna esté ajustado adecuadamente. El collarín no debe estar angulado en la columna y debe estar posicionado para que la cremallera se deslice libremente en el collarín cuando la mesa se gire 360° alrededor del tubo de la columna. Si se reajusta, apriete el tornillo de ajuste sólo lo suficiente como para mantener el collarín en su sitio.

**NOTA:** Para reducir el riesgo de que la columna o el collarín se dañen, no apriete demasiado el tornillo de ajuste.



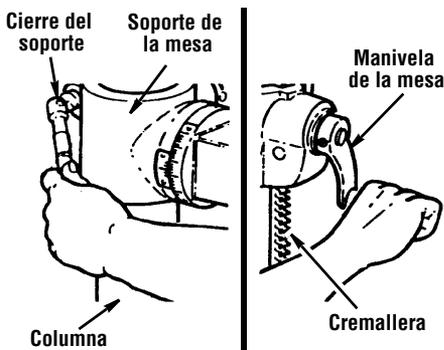
Tornillo de cabeza hexagonal  
10 mm diám. x 40 mm (4)



## Ensamblaje (continuación)

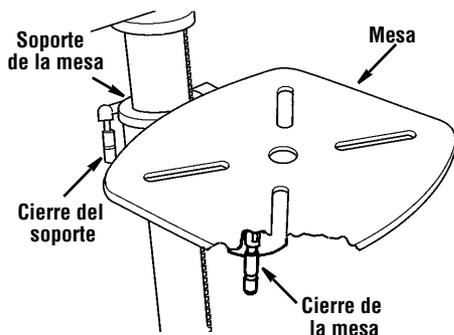
### Instalación de la mesa

1. Afloje el cierre del soporte y suba el soporte de la mesa girando la manivela de la mesa en el sentido de las agujas del reloj hasta que el soporte esté al nivel de la altura de trabajo. Apriete el cierre del soporte.



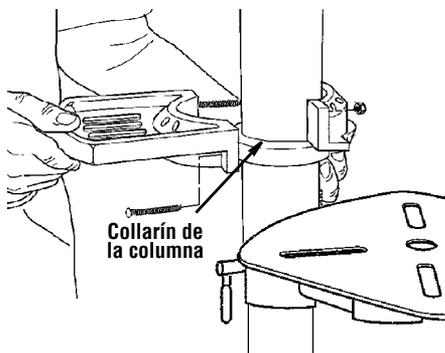
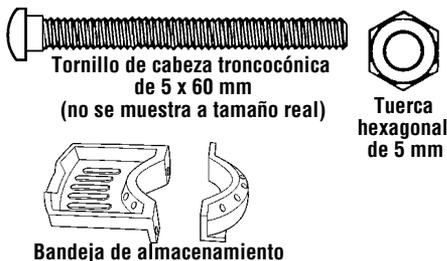
2. Quite la cubierta protectora de la mesa y tírela. Afloje el cierre de la mesa, ponga la mesa en el soporte de la mesa y apriete a mano el cierre de la mesa (ubicado debajo de la mesa).

**NOTA:** Si la mesa no se acopla fácilmente en el soporte de la mesa, abra el soporte de la mesa haciendo palanca con un destornillador de hoja plana.



### Instalación de la bandeja de almacenamiento

1. Localice la bandeja de almacenamiento de dos piezas, (2) dos tornillos de 5 mm de diámetro x 60 mm de longitud y (2) dos tuercas hexagonales de 5 mm.
2. Sujete la bandeja a la columna de la manera que se muestra en la ilustración. Asegúrese de que la bandeja de almacenamiento esté ubicada sobre el collarín de la columna. Tenga cuidado de no apretar demasiado las tuercas.

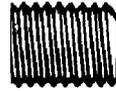


## Instalación del cabezal

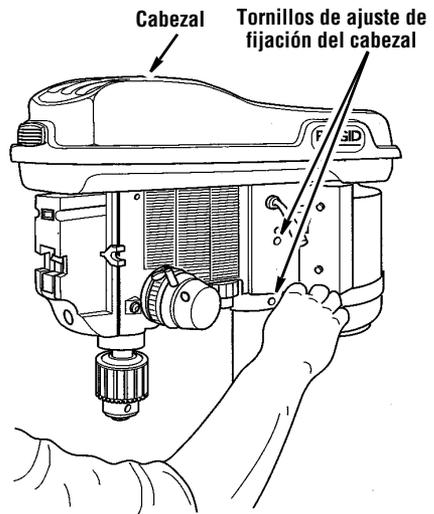
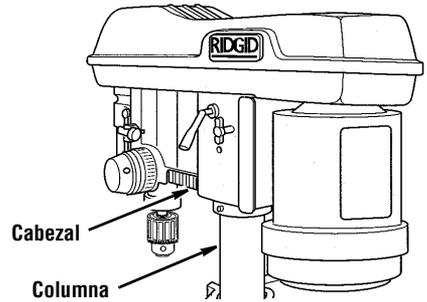
**⚠ PRECAUCION:** El ensamblaje del cabezal pesa aproximadamente 80 libras. Para reducir el riesgo de lesiones en la espalda, obtenga ayuda para levantar el cabezal.

1. Localice dos (2) tornillos de ajuste de 10 mm de diámetro x 12 mm de longitud en la bolsa de piezas sueltas.
2. Quite la bolsa protectora del ensamblaje del cabezal y tirela. Levante cuidadosamente el cabezal por encima del tubo de la columna y deslícelo sobre la columna, asegurándose de que el cabezal se deslice hacia abajo por la columna tanto como sea posible. Alinee el cabezal con la mesa y la base.

3. Instale un tornillo de ajuste en cada agujero (tal como se indica) en el lado derecho del cabezal y, utilizando la llave hexagonal en "L" de 5 mm, apriete los dos tornillos de fijación del cabezal.



Tornillo de ajuste  
10 mm diám. x 12 mm



## Ensamblaje (continuación)

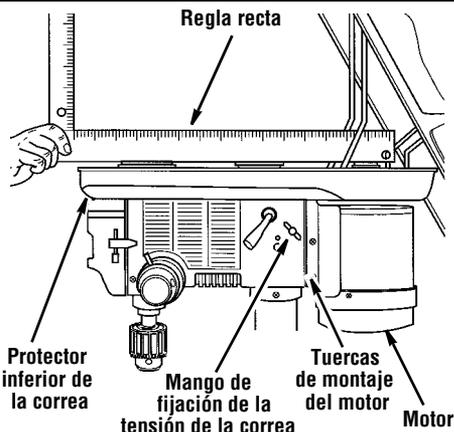
### Alineación de las poleas y ajuste de la velocidad

#### Comprobación de la alineación de las poleas

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, apague siempre el taladro de columna y quite la llave del interruptor antes de hacer ajustes de la correa.

La alineación de la polea se ajusta en la fábrica y no debería necesitar más ajuste.

1. Coloque la polea tensora, que se encuentra en la bolsa de piezas sueltas, en el cabezal de la manera que se muestra en la ilustración. Coloque las correas de la bolsa de piezas sueltas en la polea, según las instrucciones de ajuste de la velocidad que se indican a continuación.
2. Coloque una regla recta, como un pedazo de madera, metal o una escuadra de ajustar, en la parte superior de las poleas.
3. La parte superior de las tres poleas debe tocar la regla recta.
4. Si no es así:
  - Afloje las tuercas de montaje del motor.



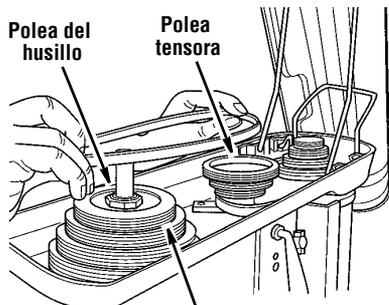
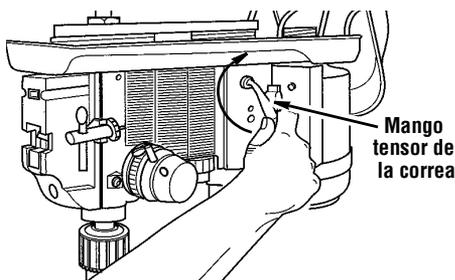
- Mueva el motor hasta que las poleas estén en línea.
- Vuelva a apretar las tuercas de montaje del motor.

**NOTA:** Para evitar chirridos y otros ruidos, el armazón del motor no debe tocar el protector inferior de la correa.

#### Ajuste de la velocidad.

1. Suelte los mangos de fijación de la tensión de la correa ubicados a cada lado del taladro de columna, girándolos en sentido contrario al de las agujas del reloj.
2. Afloje la tensión de la correa girando el mango tensor de la correa en el sentido de las agujas del reloj.
3. Utilice el cuadro de velocidades que se encuentra en el interior del protector de la correa para seleccionar la velocidad para la operación de taladrado. Instale las correas en la posición correcta para la velocidad deseada. **La correa más larga de las dos siempre se coloca entre la polea del husillo y la polea tensora.**

**IMPORTANTE:** Asegúrese visualmente de que las cuatro nervaduras de la correa estén colocadas dentro de los cuatro surcos de las poleas.



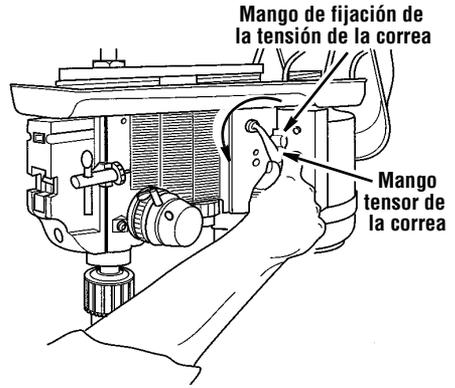
La correa alineada correctamente **no** debe tocar la superficie escalonada de la polea

## Tensado de la correa

1. Aplique tensión a la correa girando el mango tensor de la correa en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que la correa se desvíe aproximadamente 1/2 pulgada al presionar en su centro con el pulgar.
2. Apriete los mangos de fijación de la tensión de la correa.

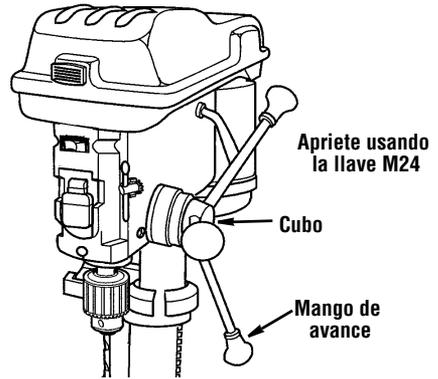
**NOTA:** Si la correa se tensa demasiado, el resultado puede ser que el motor no arranque o que los cojinetes se dañen.

3. Si la correa patina al taladrar, reajuste la tensión de la correa. Asegúrese también de que las nervaduras de la correa estén alineadas con los surcos de la polea.



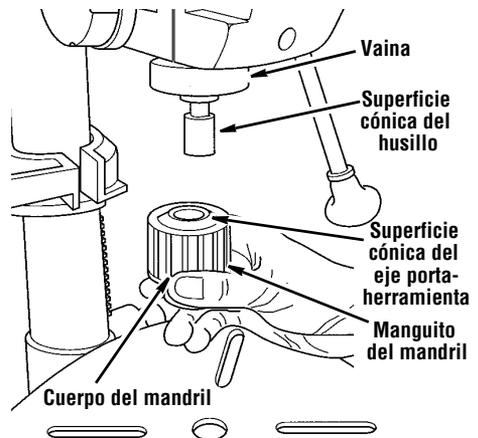
## Instalación de los mangos de avance

1. Localice los tres (3) mangos entre las piezas sueltas.
2. Enrosque los mangos de avance en los agujeros roscados del cubo y apriételes.
3. Apriete los mangos de avance utilizando la boca abierta de la llave de tubo hexagonal M24 incluida con el taladro de columna.



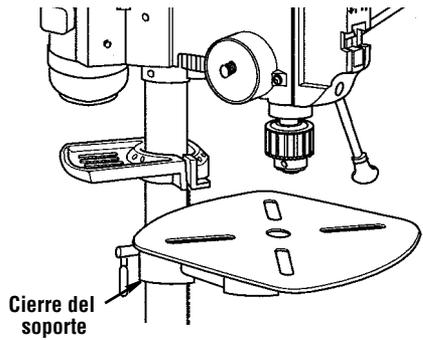
## Instalación del mandril del taladro

1. Limpie las superficies cónicas del mandril y del husillo con un paño limpio. Asegúrese de que no haya partículas extrañas adheridas a estas superficies. El más mínimo pedazo de suciedad en estas superficies impedirá que el eje portaherramienta se asiente correctamente. Esto hará que el taladro se “bamboleo”.
2. Deslice el mandril en el husillo del taladro de columna.
3. Empuje hacia arriba el ensamblaje del mandril mientras lo hace girar.

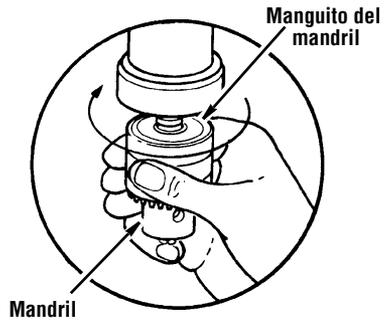


## Ensamblaje (continuación)

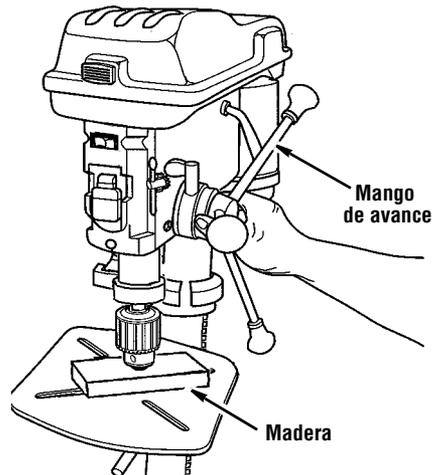
- Desbloquee el cierre del soporte y suba la mesa para que esté aproximadamente a dos (2) pulgadas por debajo de la punta del mandril



- Gire el manguito del mandril en el sentido de las agujas del reloj y abra completamente las mordazas del mandril.



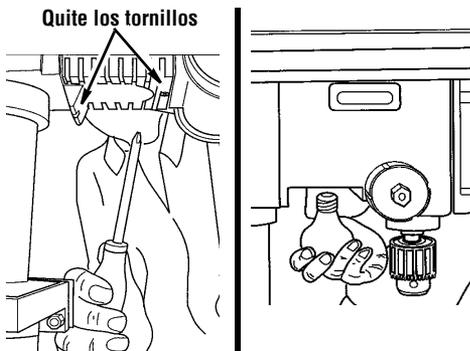
- Ponga un pedazo de madera sobre la mesa. Gire los mangos de avance en sentido contrario al de las agujas del reloj y fuerce el mandril contra la mesa hasta que el mandril esté firmemente sujeto.



## Instalación de la bombilla

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe la herramienta antes de instalar una bombilla.

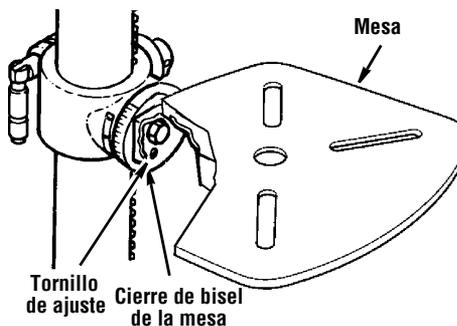
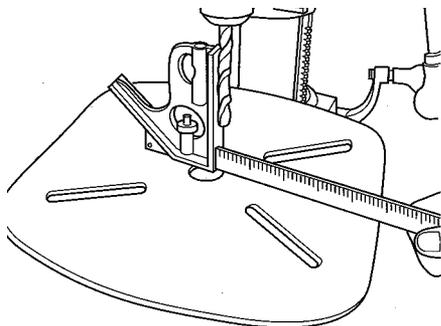
1. Quite la tapa del lente de color ámbar quitando los dos tornillos de cabeza Phillips.
2. Instale una bombilla (de no más de 60 W) en el casquillo que está dentro del cabezal.
3. Vuelva a colocar la tapa del lente.



## Ajuste de la mesa en ángulo recto con el cabezal

**NOTA:** La escuadra de combinación debe estar alineada. Vea la sección “Desempaquetado y comprobación del contenido” para conocer el método.

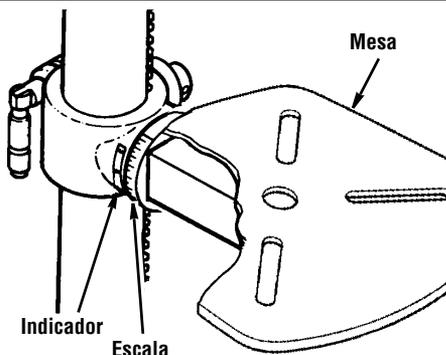
1. Introduzca una varilla redonda de acero de precisión o una broca taladradora recta a una longitud de aproximadamente 3 pulgadas en el mandril y apriétela.
2. Con la mesa subida hasta la altura de trabajo y fijada a la columna, coloque la escuadra de combinación en posición horizontal sobre la mesa junto a la varilla o a la broca.
3. Si es necesario hacer algún ajuste, afloje el tornillo de ajuste que está debajo del cierre de bisel con la llave en “L” de 3 mm y luego afloje el perno de fijación del bisel de la mesa con la llave plana de 24 mm (incluida). (Este ajuste está ubicado debajo de la mesa.)
4. Alinee la mesa en ángulo recto con la broca giratoria, girando la mesa hasta que la escuadra y la varilla o la broca estén en línea.
5. Vuelva a apretar el cierre de bisel de la mesa.
6. Vuelva a apretar el tornillo de ajuste.



## Escala de bisel

**NOTA:** La escala de bisel se ha incluido para proporcionar un método rápido de poner la mesa en bisel a ángulos aproximados. Si se necesita gran precisión, debe utilizarse una escuadra u otra herramienta de medición de precisión para posicionar la mesa.

1. Para utilizar la escala de bisel, haga lo siguiente:
  - a. Afloje el tornillo de ajuste y el cierre de bisel de la mesa (vea el paso 3 que aparece más arriba).
  - b. Mueva la mesa para que el ángulo deseado de la escala de bisel se encuentre en línea recta con la línea de cero del indicador de la mesa.
  - c. Vuelva a apretar el cierre de bisel de la mesa y el tornillo de ajuste.



## Ensamblaje (continuación)

### Conversión de utilización con la mano derecha a utilización con la mano izquierda

El taladro de columna se envía de la fábrica con los mangos de avance colocados para utilización con la mano derecha. Sin embargo, si se desea, los mangos de avance del taladro de columna pueden convertirse a utilización con la mano izquierda.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, ponga el interruptor en la posición de apagado y saque el enchufe del tomacorriente de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste.

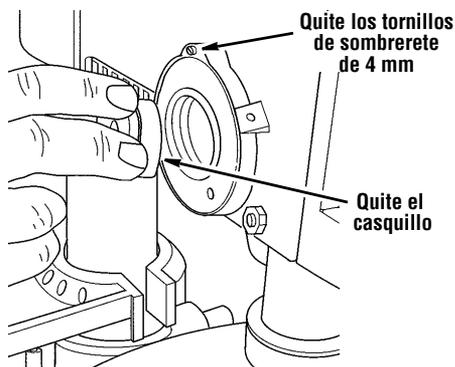
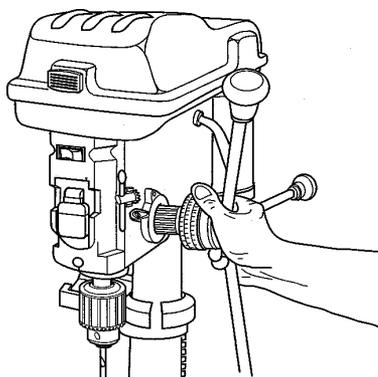
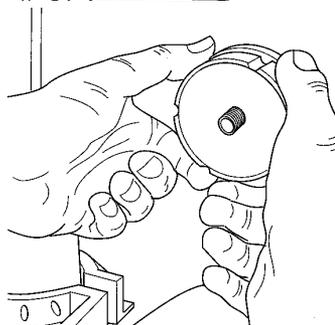
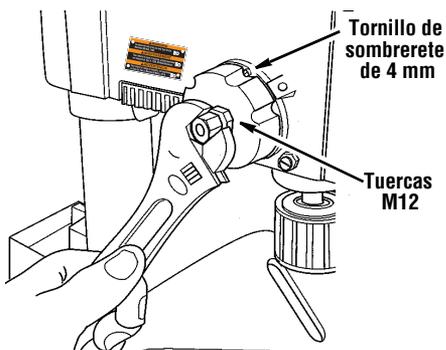
1. Para ayudar a evitar que el mandril del taladro caiga al piso, ponga un pedazo de madera de desecho sobre el tablero de la mesa y suba la mesa hasta que se acople con el mandril.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Al soltar el ensamblaje del resorte sin un soporte adecuado del mandril, se permitirá que el ensamblaje de la vaina caiga sobre el tablero de la mesa del taladro de columna.

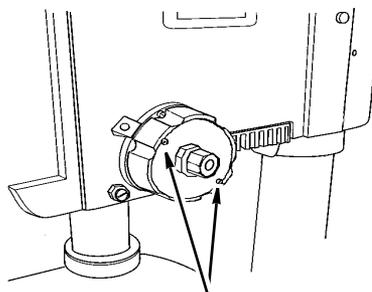
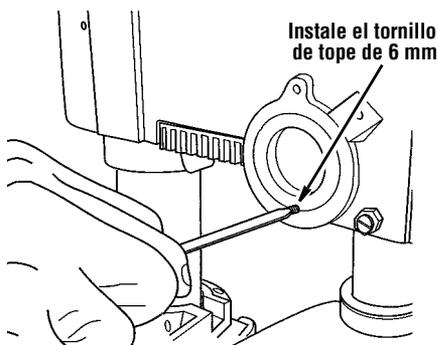
2. Sujete firmemente la carcasa del resorte contra el cabezal de manera que permanezca acoplada con el tornillo de sombrerete de 4 mm. Quite las dos tuercas M12 y la arandela M12 del eje del ensamblaje de los mangos de avance.
3. Utilice las dos manos para agarrar firmemente el ensamblaje del resorte. Tire del ensamblaje del resorte alejándolo ligeramente del taladro de columna, desacoplando la carcasa del resorte del tornillo de sombrerete. Mientras sujeta firmemente la carcasa, deje que el ensamblaje del resorte se desenrolle en el sentido de las agujas del reloj hasta que se elimine la tensión del resorte.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Para evitar lesiones, tenga cuidado de no dejar que el ensamblaje del resorte se desenrolle rápidamente.

4. Quite el ensamblaje del resorte.
5. Deslice el ensamblaje de los mangos de avance hacia afuera hasta separarlo del lado derecho del cabezal.
6. Quite el casquillo ubicado a la izquierda del ensamblaje del cabezal de la manera que se muestra en la ilustración. Es posible que sea necesario golpear ligeramente este casquillo hasta sacarlo del lado derecho. Reinstale este casquillo en el lado derecho del taladro de columna.



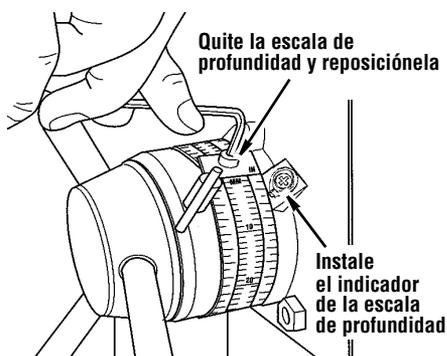
7. Quite el tornillo de sombrerete de cabeza hueca de 4 mm del lado izquierdo del taladro de columna e instélelo en la misma posición en el lado derecho del taladro de columna. Apriete el tornillo.
8. Quite el tornillo de pasador de tope de 6 mm del lado derecho del taladro de columna e instélelo en el lado izquierdo del taladro de columna de la manera que se muestra en la ilustración. Apriete el tornillo de pasador de tope.
9. Instale el ensamblaje de los mangos de avance y el anillo del tope de profundidad en el lado izquierdo del taladro de columna. Con el mandril en la posición más alta posible, gire la escala de profundidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga y apriete el cierre de la escala de profundidad. Esto evitará que la vaina caiga mientras se esté instalando el resorte.
10. Instale el ensamblaje del resorte en el lado derecho del taladro de columna, asegurándose de que las dos cabezas de tornillo de la carcasa estén orientadas hacia afuera. La lengüeta central del resorte debe ir en la ranura que está en el ensamblaje de los mangos de avance.



**Los tornillos de la carcasa ubicada en el lado derecho están orientados hacia afuera de la manera que se muestra**

Si es necesario, utilice un destornillador para alinear el resorte y mantenerlo centrado durante la instalación.

11. Vuelva a colocar la arandela M12 y enrosque las tuercas exterior e interior de vuelta en el ensamblaje de los mangos de avance. Sujete el ensamblaje del resorte en su sitio y ensamble las dos tuercas dejándolas flojas. Consulte la página siguiente para obtener información sobre el ajuste del resorte de retorno de la vaina.
12. Quite la escala de profundidad y reposiciónela de manera que los números sean legibles, de la manera que se muestra en la ilustración.
13. Quite el indicador de la escala de profundidad del lado derecho del taladro de columna y reinstálelo en el lado izquierdo del taladro de columna.
14. Quite la pieza de madera de desecho del tablero de la mesa.



## Ensamblaje (continuación)

**⚠ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, ponga el interruptor en la posición de apagado y saque el enchufe del tomacorriente de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste. Para reducir el riesgo de lesiones por causa de piezas que salgan despedidas debido a la suelta del resorte, siga detenidamente las instrucciones y use anteojos de seguridad.

### Resorte de retorno de la vaina

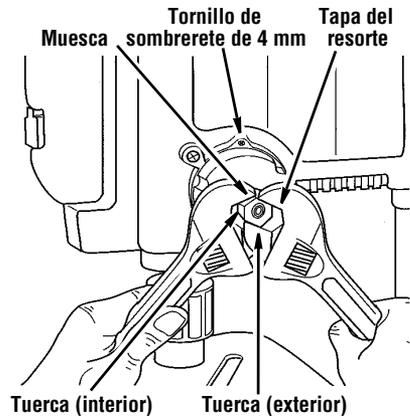
**NOTA:** La tensión del resorte de retorno se ajusta en la fábrica y no debe requerir ningún ajuste adicional.

Si cambió el taladro de columna de utilización con la mano **derecha** a utilización con la mano **izquierda**, siga el procedimiento que se indica a continuación para ajustar la tensión del resorte.

1. Con el mandril en su posición más alta posible, gire la escala de profundidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga y apriete el cierre de la escala de profundidad. Esto evitará que la vaina caiga mientras se esté tensando el resorte.

**NOTA:** Para la utilización con la mano derecha (el mango de avance en el lado derecho), gire la escala de profundidad en **sentido contrario al de las agujas del reloj** hasta que se detenga y apriete el cierre de la escala de profundidad.

2. Asegúrese de que la carcasa del resorte esté montada correctamente. Cuando la carcasa del resorte esté colocada en el lado derecho (los mangos de avance montados en el lado izquierdo), los tornillos de la carcasa estarán orientados hacia afuera de la manera que se muestra en la ilustración. Cuando la carcasa del resorte esté colocada en el lado izquierdo (los mangos de avance montados en el lado derecho), los tornillos de la carcasa estarán orientados hacia el cabezal de la manera que se muestra en la ilustración.
3. Baje la mesa para tener una holgura adicional.
4. Sujete firmemente el ensamblaje del resorte contra el cabezal, manteniéndolo acoplado con el tornillo de sombrerete de 4 mm mientras afloja y quita la tuerca exterior solamente.

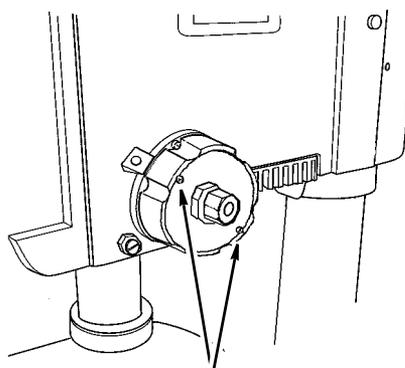
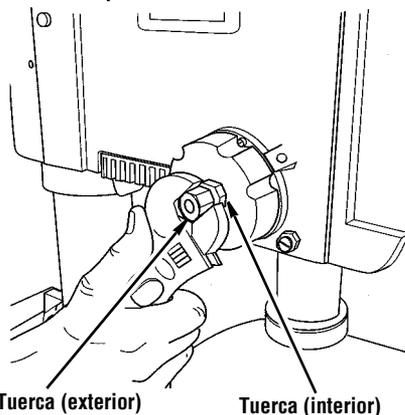


- Afloje la tuerca interior (aproximadamente 1/4 de pulgada) y desacople la carcasa del resorte del tornillo de sombrerete de 4 mm. Utilizando las dos manos, gire el resorte en el **sentido de las agujas del reloj** hasta la próxima muesca y acóplelo con el tornillo de sombrerete de 4 mm.

**NOTA:** Para la utilización con la mano derecha (el mango de avance en el lado derecho), gire el resorte en **sentido contrario al de las agujas del reloj** hasta la próxima muesca y acóplelo con el tornillo de sombrerete de 4 mm.

- Apriete con los dedos la tuerca interior contra la carcasa del resorte. No la apriete demasiado, ya que esto restringirá el movimiento de la vaina.
- Afloje el cierre de la escala de profundidad y compruebe el retorno de la vaina girando los mangos de avance, bajando así la vaina.
- La tensión apropiada se logra cuando la vaina regresa suavemente a la posición completamente hacia arriba cuando se suelta desde una profundidad de 3/4 de pulgada.
- Si no hay suficiente tensión en el resorte, repita los pasos 5 a 8 moviendo el resorte solamente una muesca cada vez y comprobando la tensión después de cada repetición.
- Después de ajustar el resorte, vuelva a colocar la tuerca exterior y apriete la tuerca interior. Pero no la apriete demasiado contra la tuerca interior.
- Compruebe el movimiento de la vaina para asegurarse de que es suave y no está restringido. Si el movimiento es demasiado forzado, afloje la tuerca exterior y afloje ligeramente la tuerca interior hasta que no haya restricción. Vuelva a apretar la tuerca exterior.

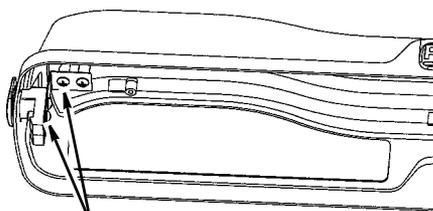
Los tornillos de la carcasa ubicada en el lado izquierdo están orientados hacia el cabezal de la manera que se muestra



Los tornillos de la carcasa ubicada en el lado derecho están orientados hacia afuera de la manera que se muestra

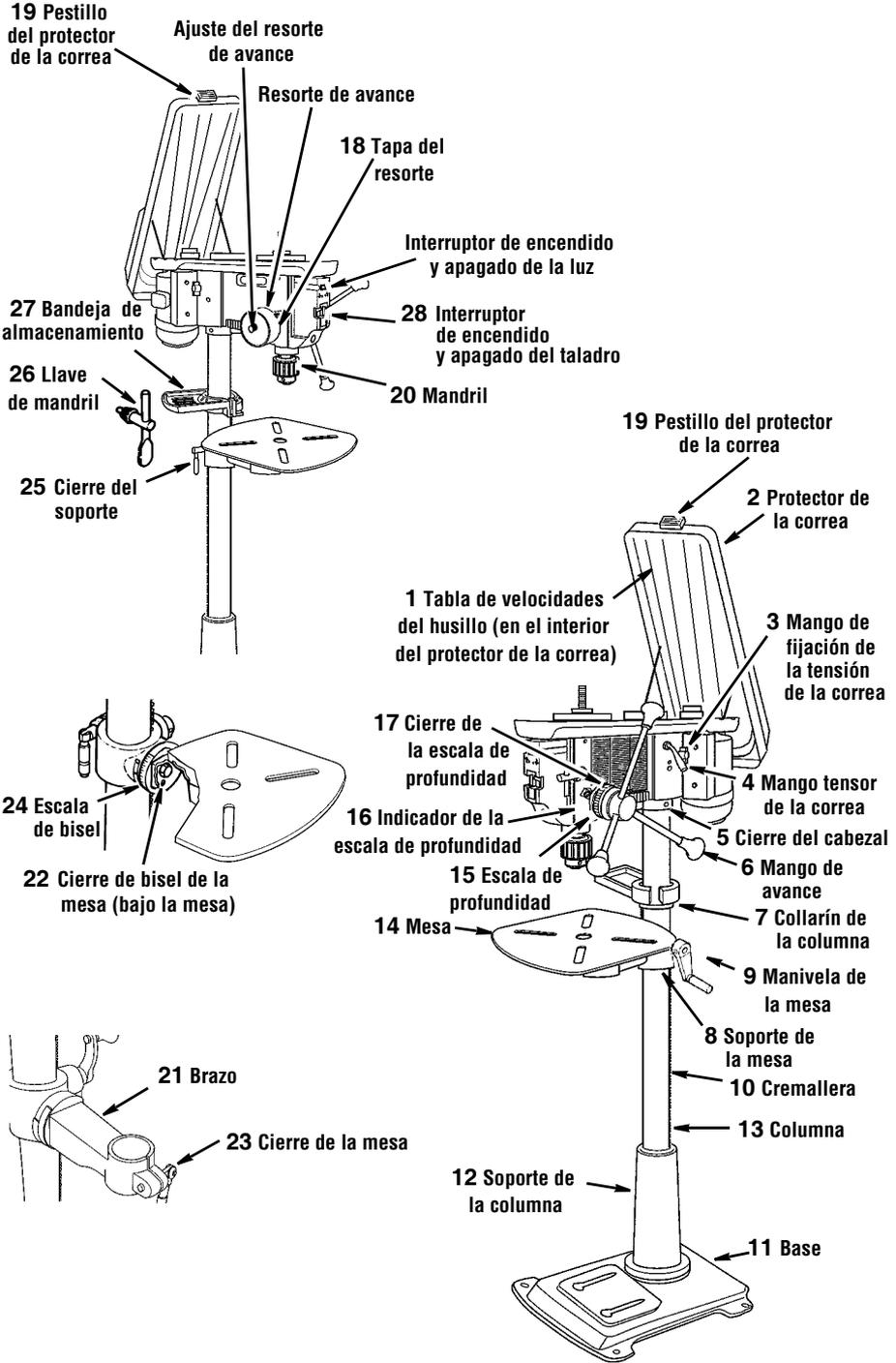
## Ajuste del protector del pestillo de la correa

El pestillo de botón se ajusta en la fábrica para ser autobloqueante cuando la tapa del protector de la correa está cerrada. Si se necesita realizar un ajuste, afloje los dos tornillos que sujetan el pestillo a la tapa y mueva el pestillo hacia atrás hasta que la tapa se cierre sin oprimir el botón. El botón también puede ajustarse hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que la tapa se cierre firmemente aflojando los dos tornillos que están en la parte de atrás del botón del pestillo y moviendo dicho botón hacia arriba o hacia abajo según sea necesario.

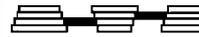


Tornillos de ajuste del pestillo

# Familiarización con el taladro de columna



## Velocidades del husillo en R.P.M.

300 	400 	450 	600 
650 	700 	1100 	1600 
1700 	1900 	2600 	3100 

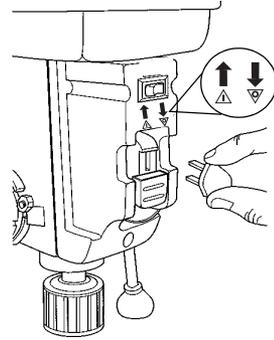
- 1. Tabla de velocidades de taladrado...** La velocidad de taladrado puede cambiarse poniendo la correa en cualquiera de las poleas escalonadas. El cuadro de velocidades del husillo, tal como se muestra más arriba, indica las posiciones de la correa para las diversas velocidades del husillo.
- 2. Protector de la correa...** Cubre las poleas y la correa durante el funcionamiento del taladro de columna.
- 3. Mango de fijación de la tensión de la correa...** Al apretar el mango se fija el apoyo del soporte del motor para mantener una distancia y una tensión correctas de la correa.
- 4. Mango tensor de la correa...** Gire el mango en sentido contrario al de las agujas del reloj para aplicar tensión a la correa, y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para reducir la tensión de la correa. Consulte la sección "Ensamblaje" sobre la instalación y el tensado de la correa.
- 5. Tornillos de ajuste de fijación del cabezal...** Fijan el cabezal a la columna. Téngalos siempre fijos en su sitio mientras utilice el taladro de columna.
- 6. Mango de avance...** Para mover el mandril hacia arriba o hacia abajo. Si es necesario, se pueden quitar uno o dos de los mangos cuando la pieza de trabajo tenga una forma tan poco común que interfiera con los mangos.
- 7. Collarín de la columna...** Sujeta la cremallera a la columna. La cremallera permanece móvil en el collarín para permitir movimientos del soporte de la mesa.
- 8. Soporte de la mesa...** Se desplaza hacia arriba y hacia abajo por la columna. Soporta el brazo y la manivela.
- 9. Manivela de la mesa...** Gírela en el sentido de las agujas del reloj para elevar la mesa. El cierre del soporte debe soltarse antes de accionar la manivela.
- 10. Cremallera...** Se combina con el mecanismo de engranajes para facilitar la elevación de la mesa con la manivela de la mesa accionada a mano.
- 11. Base...** Soporta el taladro de columna. Con el fin de ofrecer estabilidad adicional, se han provisto agujeros en la base para atornillar el taladro de columna al piso. (Consulte "Instrucciones de seguridad adicionales para taladros de columna".)
- 12. Soporte de la columna...** Soporta la columna, guía la cremallera y proporciona agujeros de montaje para montar la columna en la base.
- 13. Columna...** Conecta el cabezal, la mesa y la base en un tubo de una pieza para facilitar la alineación y el movimiento.
- 14. Mesa...** Proporciona una superficie de trabajo para apoyar la pieza de trabajo.
- 15. Escala de profundidad...** Muestra en pulgadas y en milímetros la profundidad del agujero que se está haciendo.
- 16. Indicador de la escala de profundidad...** Indica la profundidad de taladrado seleccionada en la escala de profundidad.
- 17. Cierre de la escala de profundidad...** Fija la escala de profundidad a la profundidad seleccionada.
- 18. Ensamblaje del resorte...** Proporciona un medio de ajustar la tensión del resorte de la vaina.
- 19. Pestillo del protector de la correa...** Oprima el botón para levantar el protector de la correa.
- 20. Mandril...** Sujeta la broca taladradora u otro accesorio recomendado para realizar las operaciones deseadas.
- 21. Brazo...** Se extiende más allá del soporte de la mesa para montar y alinear la mesa.

## Familiarización con el taladro de columna (continuación)

22. **Cierre de bisel de la mesa...** Fija la mesa en cualquier posición de 0° a 45°.
23. **Cierre de la mesa...** La mesa puede girarse en varias posiciones y fijarse.
24. **Escala de bisel...** Muestra los grados de inclinación de la mesa para operaciones en bisel. La escala se monta en el soporte de la mesa, si se va a utilizar como referencia rápida en casos en que la precisión no sea crítica.
25. **Cierre del soporte...** Al apretarlo se fija el soporte de la mesa a la columna. Téngalo siempre fijo en su sitio mientras utiliza el taladro de columna.
26. **Llave de mandril...** Se trata de una llave de mandril de eyección automática que “sale sola” del mandril al soltarla. Esta acción está diseñada para ayudar a evitar que la llave de mandril salga despedida del mandril al encender la herramienta. No utilice ninguna otra llave para sustituirla; pida una nueva si la llave se daña o se pierde.
27. **Bandeja de almacenamiento...** Almacena convenientemente brocas taladradoras y otros accesorios.

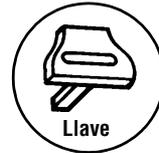
### 28+ Interruptor de encendido y apagado...

Tiene un dispositivo de fijación. Este dispositivo está diseñado para evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

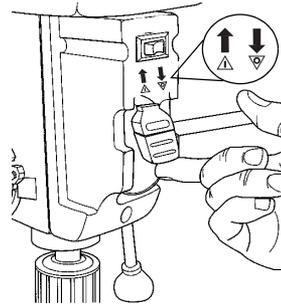


Introduzca la llave en el interruptor.

**NOTA:** La llave está hecha de plástico amarillo.

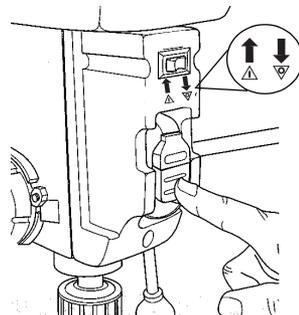


Para encender el taladro, introduzca el dedo bajo la palanca del interruptor y tire de ella.



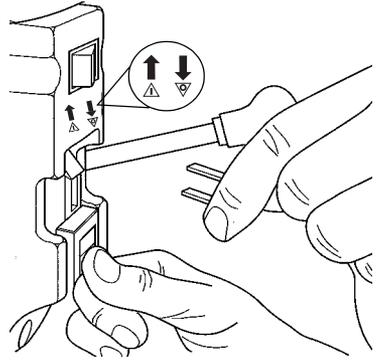
Para apagar el taladro, empuje la palanca hacia adentro.

**NOTA:** En caso de emergencia: Si la broca taladradora se atasca, pierde velocidad, se detiene o tiende a desgarrar la pieza de trabajo haciendo que ésta se suelte, puede apagar el taladro rápidamente golpeando el interruptor con la palma de la mano.



Para fijar el interruptor en la posición de apagado, sujete el interruptor HACIA ADENTRO con una mano y saque la llave con la otra mano.

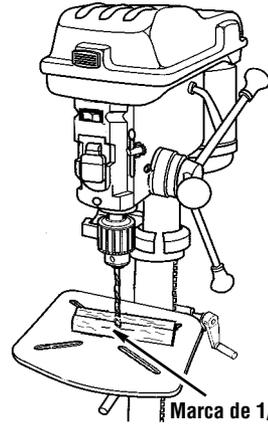
**⚠ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, empuje siempre el interruptor hasta la posición de apagado cuando no se esté utilizando el taladro de columna, quite la llave y guárdela en un lugar seguro, y además, en caso de corte del suministro eléctrico (todas las luces se apagan), de que se funda un fusible o se dispare un cortacircuito, ponga el interruptor en la posición de apagado, bloquéelo y saque la llave. Esto evitará que el taladro de columna vuelva a arrancar cuando regrese el suministro eléctrico.



### Taladrado a una profundidad específica

Para hacer un agujero ciego (no pasante) a una profundidad dada, proceda de la manera siguiente:

1. Marque la profundidad del agujero en la pieza de trabajo.
2. Afloje el cierre de la escala de profundidad.
3. Con el interruptor en la posición de apagado, baje la broca taladradora hasta que la punta de los filos de la broca esté al nivel de la marca.
4. Gire la escala de profundidad en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que deje de moverse.
5. Apriete el cierre de la escala de profundidad.
6. La broca taladradora se detendrá a esta profundidad hasta que se reajuste la escala de profundidad.



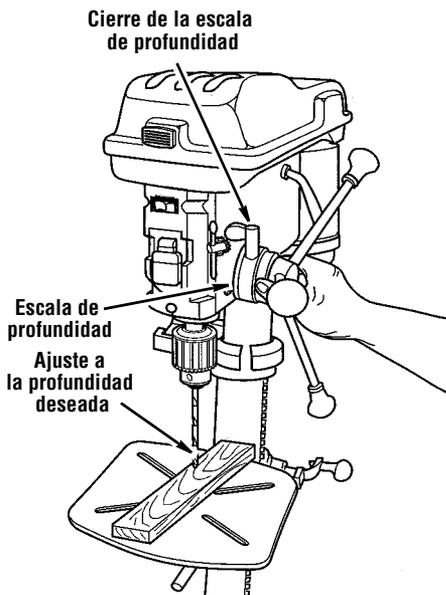
### Otro método: Escala de profundidad

1. Con el interruptor en la posición de apagado, afloje el cierre de la escala de profundidad.
2. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa. Ajuste la mesa hasta que la punta de la broca taladradora esté justo ligeramente por encima de la parte superior de la pieza de trabajo y gire la escala de profundidad en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el cero.
3. Gire la escala de profundidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que el indicador de la escala de profundidad señale hacia la profundidad de taladrado deseada en la escala de profundidad.
4. Apriete el cierre de la escala de profundidad.
5. Ahora el mandril o la broca serán detenidos después de desplazarse hacia abajo la distancia seleccionada en la escala de profundidad.

# Familiarización con el taladro de columna (continuación) -

## Fijación del mandril a la profundidad deseada

1. Con el interruptor en la posición de apagado, afloje el cierre de la escala de profundidad.
2. Gire los mangos de avance hasta que el mandril esté a la profundidad deseada. Sujete los mangos de avance en esta posición.
3. Gire la escala de profundidad en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Apriete el cierre de la escala de profundidad.
5. Ahora el mandril quedará sujeto a esta profundidad cuando los mangos de avance se suelten.

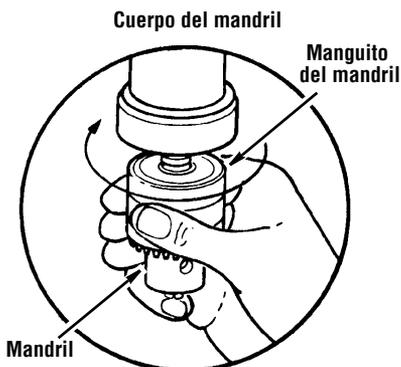
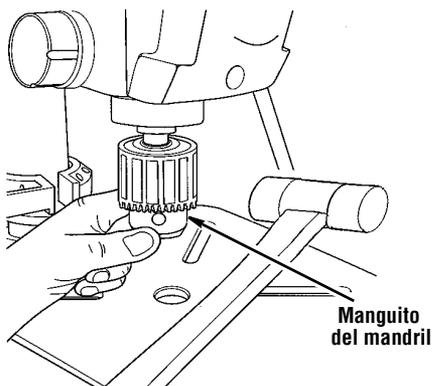


## Desmontaje del mandril y del eje portaherramienta

1. Abra las mordazas del mandril tanto como se pueda girando el manguito del mandril.
2. Utilizando un movimiento descendente, golpee cuidadosamente el mandril con un mazo mientras gira lentamente el mandril con la otra mano.

Sujete el mandril y asegúrese de impedir que caiga cuando se suelte de la punta del husillo.

**NOTA:** Si es difícil quitar el mandril, coloque una espiga sobre la superficie superior del mandril y golpee la espiga con un martillo.



# Instrucciones de seguridad para el funcionamiento básico del taladro de columna

Lea las instrucciones siguientes para utilizar el taladro de columna de manera que obtenga los mejores resultados posibles y reduzca al mínimo la posibilidad de que se produzcan lesiones personales.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, siga siempre las precauciones de seguridad que aparecen aquí y en las páginas 2 a 6.

## Planifique con antelación para protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos.

### Vístase para trabajar con seguridad.

- No use ropa holgada, guantes, corbatas ni joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden engancharse y tirar de usted hacia las piezas móviles.
- Use calzado antideslizante.
- Sujétese el pelo largo detrás de la cabeza.
- Súbase las mangas largas por encima de los codos.
- Los niveles de ruido varían mucho. Para reducir el riesgo de posibles daños a la audición, use protectores de oídos u orejeras cuando utilice el taladro de columna durante varias horas seguidas.

### Planifique el trabajo

- No fuerce la herramienta. Hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad para la que fue diseñada.
- Utilice la herramienta correcta. No fuerce la herramienta ni el accesorio a hacer un trabajo para el que no fueron diseñados.
- Si cualquier pieza del taladro de columna falta, funciona incorrectamente, se ha dañado o se ha roto... como el interruptor del motor u otro control de funcionamiento, un protector, un dispositivo de seguridad o el cordón de energía, apague el taladro de columna y desenchúfelo hasta que la pieza en particular se haya reparado o cambiado adecuadamente.
- Nunca ponga los dedos en una posición en la que podrían entrar en contacto con la broca o con otra herramienta de corte si la pieza de trabajo se desplaza inesperadamente o si la mano resbala.
- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a piezas que salgan despedidas por el resorte, siga las instrucciones exactamente como se dan y muestran en la sección de ajuste de la tensión del resorte de la vaina.

- Para evitar que la pieza de trabajo le sea arrebatada de las manos, que la herramienta gire, que la herramienta se haga pedazos o que salga despedida, soporte siempre de manera adecuada la pieza de trabajo para que no se desplace ni se atasque en la herramienta.
  - Posicione siempre material de soporte (utilícelo debajo de la pieza de trabajo) de manera que haga contacto con el lado izquierdo de la columna.
  - Siempre que sea posible, posicione la pieza de trabajo de manera que esté en contacto con el lado izquierdo de la columna. Si la pieza de trabajo es demasiado corta o si la mesa está inclinada, fije sólidamente con abrazaderas la pieza de trabajo a la mesa. Utilice las ranuras de la mesa o el reborde de sujeción alrededor del borde exterior de la mesa.
  - Al utilizar un tornillo de carpintero para taladro de columna, sujételo siempre a la mesa.
  - Nunca haga trabajo “a pulso” (con la mano sosteniendo la pieza de trabajo en lugar de apoyar la pieza en la mesa), excepto al pulir.
  - Fije firmemente el cabezal a la columna, el soporte de la mesa a la columna y la mesa al soporte de la mesa antes de utilizar el taladro de columna.
  - Nunca mueva el cabezal o la mesa mientras la herramienta esté en marcha.
  - Antes de comenzar la operación, ponga varias veces el interruptor del motor en las posiciones de encendido y apagado para asegurarse de que la broca u otra herramienta de corte no se bambolee ni cause vibración.
  - Si una pieza de trabajo sobresale de la mesa de manera que se cae o se vuelca si no se sujeta, fíjela con abrazaderas a la mesa o proporcione un soporte auxiliar.

## Familiarización con el taladro de columna (continuación) —

- Utilice dispositivos de sujeción para realizar operaciones poco comunes con el fin de sujetar, guiar y posicionar adecuadamente la pieza de trabajo.
- Utilice la velocidad del husillo recomendada para la operación específica y el material de la pieza de trabajo; consulte el interior del protector de la correa para obtener información de taladrado; para informarse sobre los accesorios, consulte las instrucciones suministradas con los accesorios.
- Nunca se suba a la mesa del taladro de columna; podría romperse o tirar de todo el taladro y hacer que éste caiga sobre usted.
- Ponga el interruptor del motor en la posición de apagado y guarde la llave del interruptor cuando deje el taladro de columna.
- Para reducir el riesgo de lesiones debidas a que la pieza de trabajo salga despedida o a un contacto con la herramienta, no realice trabajo de instalación, ensamblaje o preparación sobre la mesa mientras la herramienta de corte esté girando.
- No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener un rendimiento óptimo y con máxima seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

---

### Utilice únicamente accesorios diseñados para este taladro de columna con el fin de reducir el riesgo de lesiones graves debidas a piezas rotas o piezas de trabajo que salgan despedidas.

- Al cortar agujeros de diámetro grande:
  - Fije firmemente con abrazaderas la pieza de trabajo a la mesa. De lo contrario, el cortador puede engancharse y hacerla girar a alta velocidad.
  - Utilice solamente cortadores de agujeros de una pieza de tipo acopado.
  - **No** utilice cortadores perfilados simples ni cortadores de agujeros de varias piezas, ya que pueden romperse o desequilibrarse durante el uso.
  - Mantenga la velocidad por debajo de 1500 R.P.M.
- **Nunca** deben utilizarse lijadoras de tambor en este taladro de columna a una velocidad superior a 1800 R.P.M.
- No instale ni utilice ninguna broca de más de 7 pulgadas de longitud o que se extienda 6 pulgadas por debajo de las mordazas del mandril. La broca puede doblarse hacia fuera o romperse repentinamente.
- No utilice ruedas de rayos de alambre, brocas de fresadora, cortadores perfilados, cortadores (perfilados simples) de círculos o cepilladoras giratorias en este taladro de columna.

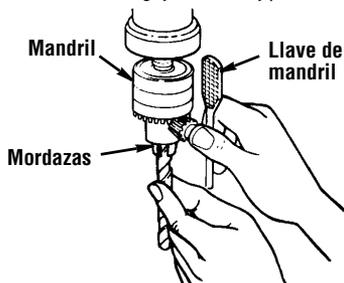
## Funcionamiento básico del taladro de columna

### Instalación de brocas

Introduzca la broca en el mandril hasta una profundidad suficiente como para obtener un agarre máximo de las mordazas del mandril. Las mordazas tienen una longitud de aproximadamente 1 pulgada. Al utilizar una broca pequeña, no la introduzca tanto que las mordazas toquen las estrías (ranuras en espiral) de la broca. Asegúrese de que la broca esté centrada en el mandril antes de apretar el mandril con la llave.

Apriete la broca lo suficiente como para que no patine al taladrar.

Gire la llave de mandril en el sentido de las agujas del reloj para apretar el mandril, y en sentido contrario al de las agujas del reloj para aflojarlo.



## Posicionamiento de la mesa y de la pieza de trabajo

Fije la mesa a la columna en una posición en la que la punta de la broca esté justo ligeramente por encima de la parte de arriba de la pieza de trabajo.

Coloque siempre una pieza de material de soporte (madera, madera contrachapada, etc.) sobre la mesa, debajo de la pieza de trabajo. Esto evitará el astillado o el hacer una rebaba grande en el lado inferior de la pieza de trabajo cuando el taladro la atraviese. Para evitar que el material de soporte gire fuera de control, éste debe estar en contacto con el lado izquierdo de la columna tal como se ilustra.

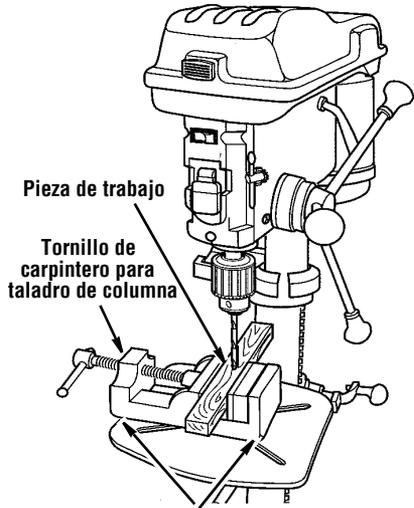
**⚠ ADVERTENCIA:** Para evitar que la pieza de trabajo o el material de soporte le sean arrebatados de la mano al taladrar, posicónelos contra el lado izquierdo de la columna. Si la pieza de trabajo o el material de soporte no son suficientemente largos como para llegar hasta la columna, fíjelos con abrazaderas a la mesa. El no hacer esto podría ocasionar lesiones personales.



Material de soporte

Para piezas pequeñas que no puedan fijarse con abrazaderas a la mesa, utilice un tornillo de carpintero para taladro de columna (accesorio opcional).

**⚠ ADVERTENCIA:** El tornillo de carpintero debe fijarse con abrazaderas o atornillarse a la mesa para reducir el riesgo de lesiones debidas a que la pieza de trabajo y el tornillo de carpintero giren o a que la herramienta se rompa.



Atornille o fije con abrazaderas firmemente el tornillo de carpintero

# Funcionamiento básico del taladro de columna (continuación)

## Inclinación de la mesa

Para utilizar la mesa en una posición de bisel (inclinada), afloje el tornillo de ajuste que está debajo del cierre de bisel de la mesa con la llave hexagonal en "L". Afloje el perno de fijación de bisel con la llave plana de 24 mm (incluida).

Incline la mesa hasta el ángulo deseado leyendo la escala de bisel. Vuelva a apretar el cierre de bisel y el tornillo de ajuste.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones debidas a que la pieza de trabajo gire o a que la herramienta se rompa, fije siempre firmemente la pieza de trabajo y el material de soporte con abrazaderas a la mesa antes de utilizar el taladro de columna con la mesa inclinada.

Para retornar la mesa a la posición original: Afloje el tornillo de ajuste y el cierre de bisel, incline la mesa hacia atrás hasta 0° en la escala de bisel, vuelva a apretar el tornillo de ajuste y luego apriete el cierre de bisel.

## Ubicación del agujero

Haga una mella en la pieza de trabajo en el lugar donde quiere hacer el agujero, utilizando un punzón de marcar o un clavo puntiagudo.

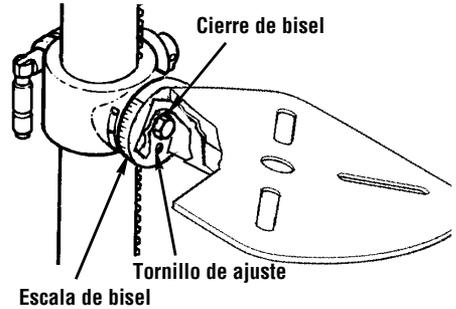
Antes de poner el interruptor en la posición de encendido, baje la broca hasta la pieza de trabajo, alineándola con la ubicación del agujero.

## Avance

Ejerza presión hacia abajo sobre los mangos de avance sólo con un esfuerzo suficiente como para permitir que la broca corte.

Un avance demasiado lento puede hacer que la broca se queme. Un avance demasiado rápido puede detener el motor, hacer que la correa o la broca patinen, desgarrar la pieza de trabajo haciendo que ésta se suelte o romper la broca.

Al taladrar en metal, es posible que sea necesario lubricar la punta de la broca con aceite para cortar o aceite para motores con el fin de evitar quemar la punta de la broca.



# Mantenimiento

## Mantenimiento

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, ponga el interruptor en la posición de apagado y saque el enchufe del tomacorriente de la fuente de energía antes de realizar mantenimiento del taladro de columna o de lubricarlo.

Una capa de una cera en pasta del tipo para automóviles aplicada a la mesa y a la columna ayudará a mantener limpias las superficies.

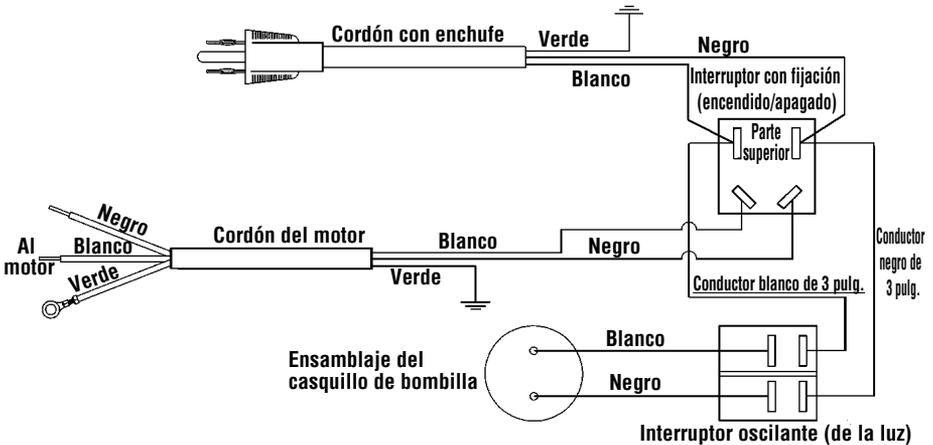
**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas o peligro de incendio, si el cordón de energía está desgastado, cortado o dañado de cualquier manera, haga que lo cambien inmediatamente.

## Lubricación

Todos los cojinetes de bolas vienen bien engrasados de fábrica. No necesitan más lubricación.

Lubrique periódicamente el mecanismo de elevación de la mesa, las estrías (ranuras) del husillo y la cremallera (los dientes de la vaina). Vea “Familiarización con el taladro de columna”.

## Diagrama de cableado



## Localización y reparación de averías

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para su propia seguridad, ponga el interruptor en la posición de apagado y saque siempre el enchufe del tomacorriente de la fuente de energía antes de localizar y reparar averías.

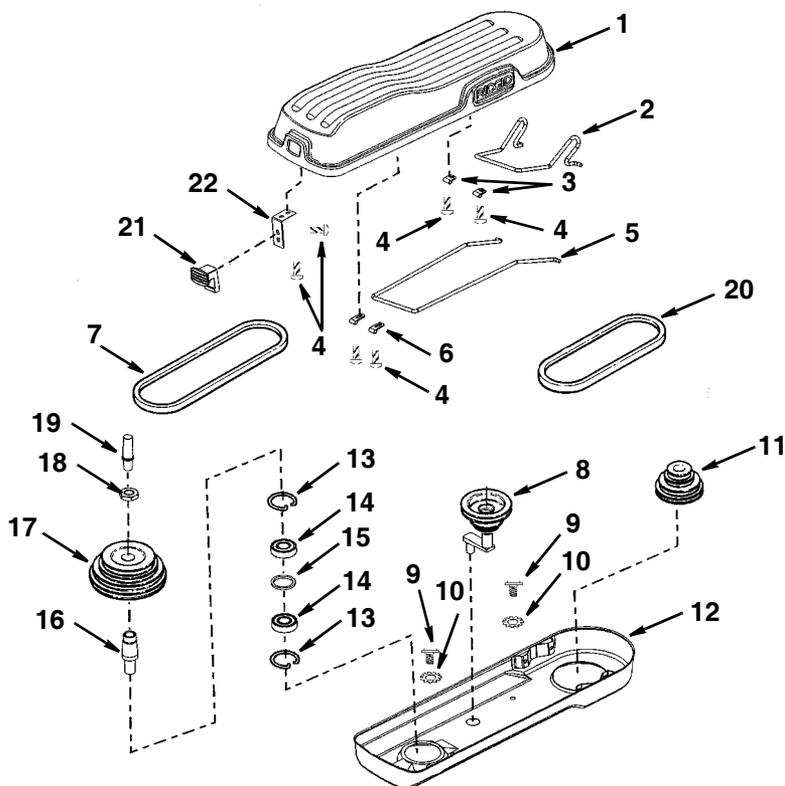
Consulte a un Centro de Servicio Autorizado si por cualquier razón el motor no funciona.

Problema	Causa probable	Remedio
Funcionamiento ruidoso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tensión incorrecta de la correa.</li> <li>2. Husillo seco.</li> <li>3. Polea del husillo floja.</li> <li>4. Polea del motor floja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la tensión. Vea la sección sobre la instalación y el tensado de la correa.</li> <li>2. Lubrique el husillo. Vea la sección “Lubricación”.</li> <li>3. Compruebe si la tuerca de retención está apretada en la polea y apriétela si es necesario.</li> <li>4. Apriete los tornillos de ajuste de las poleas.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Causa probable</b>	<b>Remedio</b>
La broca taladradora se quema.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Velocidad incorrecta.</li> <li>2. Las virutas no salen del agujero.</li> <li>3. Broca desafilada.</li> <li>4. Avance demasiado lento.</li> <li>5. No está lubricada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie la velocidad. Vea la sección “Familiarización con el taladro de columna”.</li> <li>2. Retraiga frecuentemente la broca para quitar las virutas.</li> <li>3. Vuelva a afilar la broca.</li> <li>4. Haga avanzar a suficiente velocidad para permitir que la broca corte.</li> <li>5. Lubrique la broca. Vea la sección “Funcionamiento básico del taladro de columna”.</li> </ol>
La broca se sale, el agujero no es redondo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La veta dura de la madera o las longitudes de los filos cortantes y/o los ángulos no son iguales.</li> <li>2. Broca doblada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuelva a afilar la broca correctamente.</li> <li>2. Cambie la broca.</li> </ol>
La madera se astilla en el lado inferior.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay “material de soporte” debajo de la pieza de trabajo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice “material de soporte”. Vea la sección “Funcionamiento básico del taladro de columna”.</li> </ol>
La pieza de trabajo le es arrebatada de la mano.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No está apoyada o fijada adecuadamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apoye la pieza de trabajo o fíjela con abrazaderas. Vea la sección “Funcionamiento básico del taladro de columna”.</li> </ol>
La broca se atasca en la pieza de trabajo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La pieza de trabajo pelizca la broca o la presión de avance es excesiva.</li> <li>2. Tensión inadecuada de la correa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apoye la pieza de trabajo o fíjela con abrazaderas. Vea la sección “Funcionamiento básico del taladro de columna”.</li> <li>2. Ajuste la tensión. Vea la sección sobre la instalación y el tensado de la correa.</li> </ol>
Descentramiento o bamboleo excesivo de la broca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Broca doblada.</li> <li>2. Cojinetes del husillo desgastados.</li> <li>3. Broca no instalada adecuadamente en el mandril.</li> <li>4. Mandril no instalado adecuadamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use una broca recta.</li> <li>2. Cambie los cojinetes.</li> <li>3. Instale la broca adecuadamente. Vea la sección “Funcionamiento básico del taladro de columna”.</li> <li>4. Instale el mandril adecuadamente. Consulte “Ensamblaje – Instalación del mandril”.</li> </ol>
La vaina regresa demasiado despacio o demasiado deprisa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El resorte tiene una tensión inapropiada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la tensión del resorte. Vea la sección “Ajustes – Resorte de retorno de la vaina”.</li> </ol>
El mandril no se queda acoplado al husillo. Se cae al tratar de instalarlo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suciedad, grasa o aceite en la superficie interior cónica del mandril o en la superficie cónica del husillo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizando un detergente doméstico, limpie las superficies cónicas del mandril y del husillo para quitar toda la suciedad, grasa y aceite.</li> </ol>
El mandril gira pero no desarrolla suficiente par de torsión para taladrar correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tuerca de la polea del husillo (no. de pieza 821742) está suelta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire la tuerca en <b>sentido contrario al de las agujas del reloj</b> para apretarla. (La tuerca tiene roscas a izquierdas.) Vea Piezas de repuesto, Figura 1, para obtener la ubicación de la tuerca de la polea.</li> </ol>

# Piezas de repuesto

## Lista de piezas para el taladro de columna de 15 pulgadas RIDGID No. de modelo DP15501 Figura 1

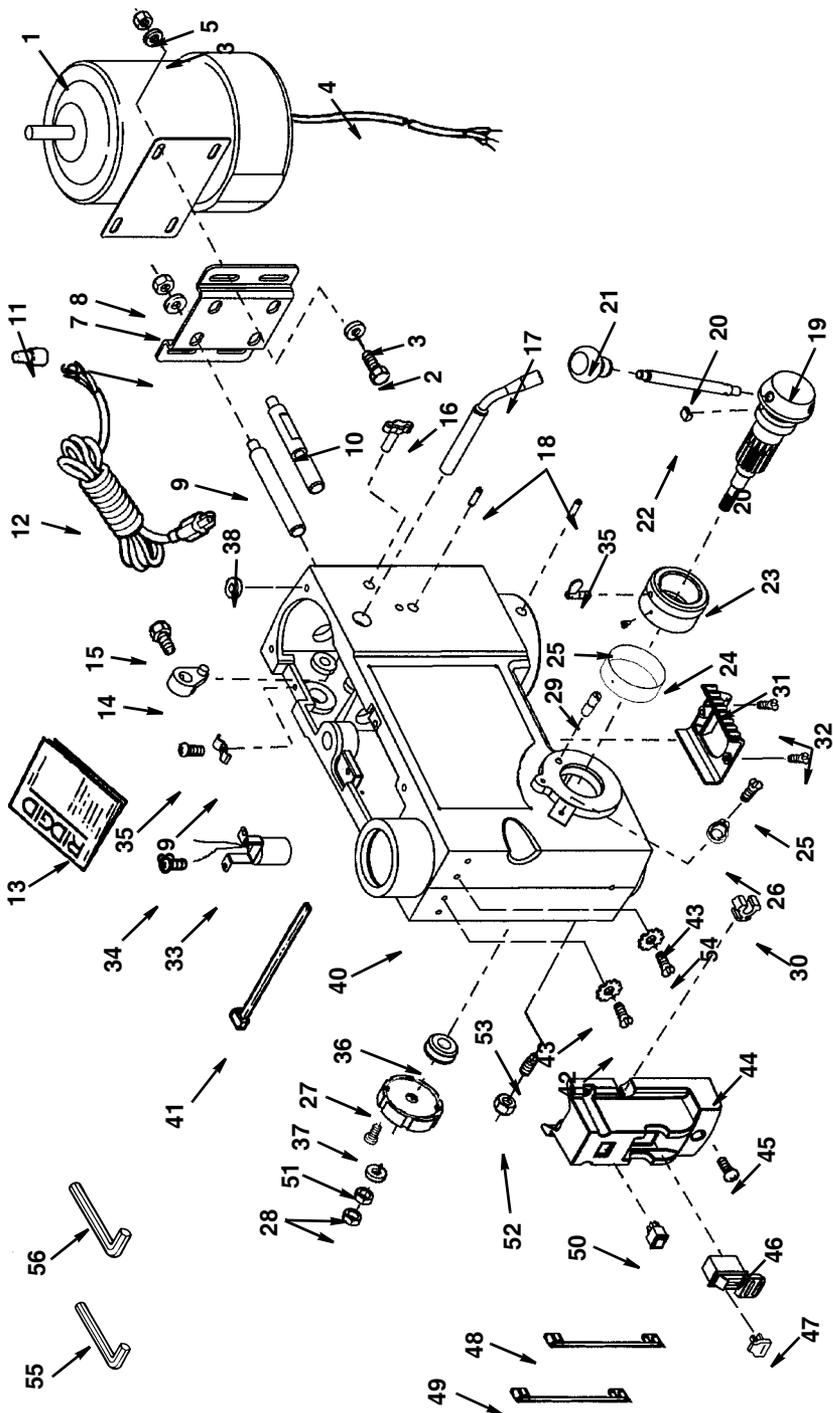


**Pida siempre por número de pieza, no por número de clave**

No. de clave	No. de pieza	Descripción	No. de clave	No. de pieza	Descripción
1	829775	Protector superior	11	828818	Ensamblaje de la polea del motor
2	828814	Eslabón trasero	12	828816	Protector inferior
3	828812	Abrazadera del eslabón trasero	13	817537	Anilla de retención
4	828932	* Tornillo de cabeza troncocónica M5.5 x 1.8-12	14	817530	Cojinete de bolas de 20 mm
5	828813	Eslabón delantero	15	817536	Separador
6	828811	Abrazadera del eslabón delantero	16	821734	Accesorio de inserción de la polea
7	816439-4	Correa de polivinilo en V de 27 pulg.	17	828849	Polea del husillo
8	828919	Ensamblaje de la polea tensora	18	821742	Tuerca de polea
9	817358-1	* Tornillo de cabeza redonda con arandela M6 x 1.0	19	829688	Tapa del husillo
10	820241-5	* Arandela de seguridad ext. M6	20	816439-5	Correa de polivinilo en V de 25 pulg.
			21	828820	Pestillo
			22	828821	Resorte del pestillo

\* Artículo de herrajes estándar. Puede comprarse localmente.

Lista de piezas para el taladro de columna de 15 pulgadas RIDGID  
 No. de modelo DP15501  
 Figura 2



# Piezas de repuesto

## Lista de piezas para el taladro de columna de 15 pulgadas RIDGID No. de modelo DP15501

### Figura 2

Pida siempre por número de pieza, no por número de clave

No. de clave	No. de pieza	Descripción	No. de clave	No. de pieza	Descripción
1	828929	• Motor	32	820240-6	* Tornillo de cabeza troncocónica M5 x 0.8-12
2	820381-2	* Tornillo de cabeza hexagonal M8 x 1.25-20	33	829595	Ensamblaje del casquillo para bombilla
3	821063-2	* Arandela M8 x 16 x 1.6	34	820244	* Tornillo de cabeza troncocónica M6 x 1.0-12
4	828940	Cordón del motor	35	817343	Cierre del tornillo de profundidad
5	824026-7	* Tuerca hexagonal M8 x 1.25	36	828928	Soporte del eje del piñón
6	817336-1	Montura del motor	37	820378	Tornillo de sombrerete de cabeza hueca M4 x 0.7-10
7	820383-8	* Arandela de seguridad de 12 mm	38	820294	Arandela de espuma
8	820236-9	* Tuerca hexagonal M12 x 1.75	39	829689	Abrazadera del cordón
9	817495	Apoyo del soporte del motor	40	829826	Ensamblaje del cabezal
10	817516	Apoyo del soporte del motor	41	810506-3	Atadura de alambre
11	817330	Conector de alambre	42	829803	Tornillo de cabeza hexagonal amolado M5 x 0.8
12	828941	Cordón con enchufe	43	820241-4	Arandela de seguridad ext. M5
13	SP6490	Manual del operador	44	828921	Ensamblaje de la caja del interruptor
14	817317	Palanca de ajuste	45	820240	* Tornillo de cabeza troncocónica M5 x 0.8-16
15	820381-4	* Tornillo de cabeza hexagonal M8 x 1.25-16	46	829787	Interruptor con fijación
16	817320	Pomo de ajuste del motor	47	826122	Llave del interruptor
17	817494	Mango tensor de la correa	48	829597	Hilo conductor de 3 pulg. negro
18	821750	Tornillo de ajuste de cabeza hexagonal hueca M10 x 1.5-12	49	829597-1	Hilo conductor de 3 pulg. blanco
19	828904	Ensamblaje del cubo	50	828923	Interruptor oscilante
20	826445	Varilla	51	829690	Arandela plana de 12 mm de DI
21	826441	Pomo	52	820236-8	* Tuerca hexagonal M10 x 1.5
22	817300	Guía de la escala	53	817308	Tornillo de cabeza hueca con punta plana
23	829590	Anilla del tope de profundidad	54	820240-3	* Tornillo de cabeza troncocónica M5 x 0.8-6
24	828876	Escala de profundidad	55	813317-6	Llave hexagonal en "L" de 3 mm
25	816743-4	* Tornillo de cabeza troncocónica cr. M4 x 0.7 x 8	56	813317-8	Llave hexagonal en "L" de 5 mm
26	826057	Indicador			
27	828880	Ensamblaje del resorte			
28	821738-3	* Tuerca hexagonal M12 x 1.5-8			
29	828917	Pasador de tope			
30	828877	Soporte de la llave del mandril			
31	828963	Ensamblaje del lente			

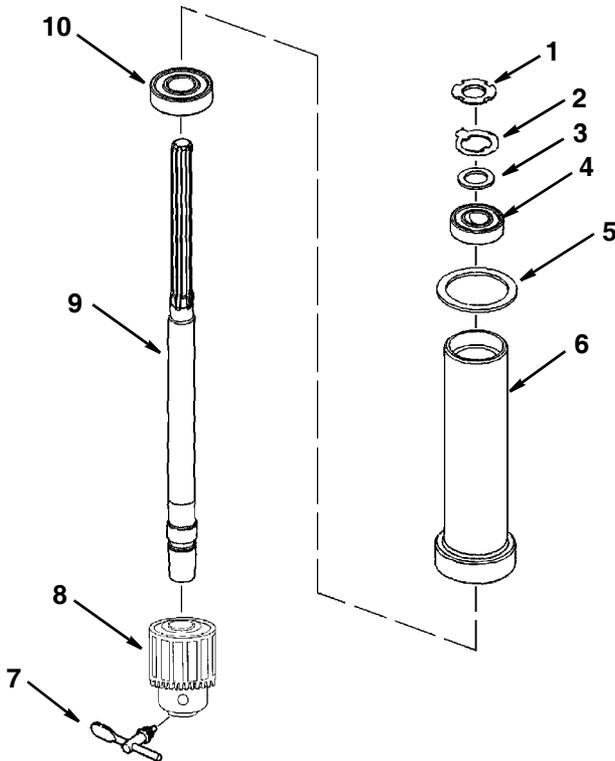
\* Artículo de herrajes estándar. Puede comprarse localmente.

• Todo intento de reparar este motor puede crear un peligro, a menos que la reparación sea realizada por un técnico de servicio calificado.

El servicio de reparaciones se encuentra disponible en su Centro de Servicio Autorizado más cercano.

## Piezas de repuesto

Lista de piezas para el taladro de columna de 15 pulgadas RIDGID  
 No. de modelo DP15501  
 Figura 3



Pida siempre por número de pieza, no por número de clave

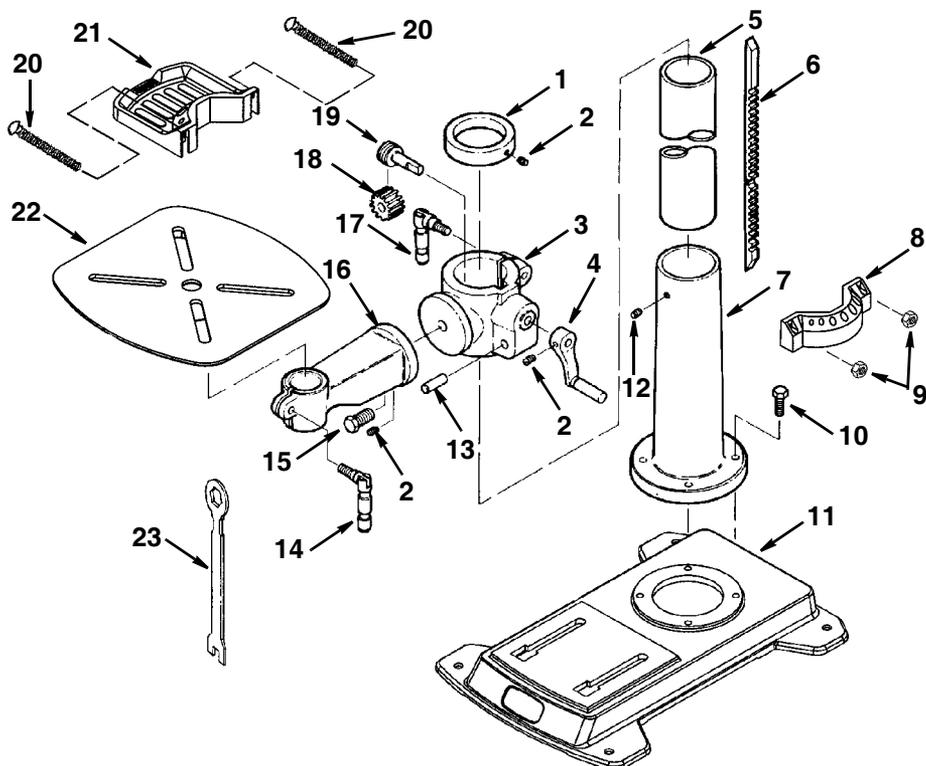
No. de clave	No. de pieza	Descripción	No. de clave	No. de pieza	Descripción
1	817309	Tuerca de fijación M17 x 1.0	6	828875	Tubo de la vaina
2	817310	Anilla de fijación	7	817339	Llave del mandril
3	817311	Arandela	8	817340	Mandril
4	813480	Cojinete de bolas de 17 mm	9	828908	Husillo
5	817535	Empaquetadura de la vaina	10	817529	Cojinete de bolas

# Piezas de repuesto

Lista de piezas para el taladro de columna de 15 pulgadas RIDGID

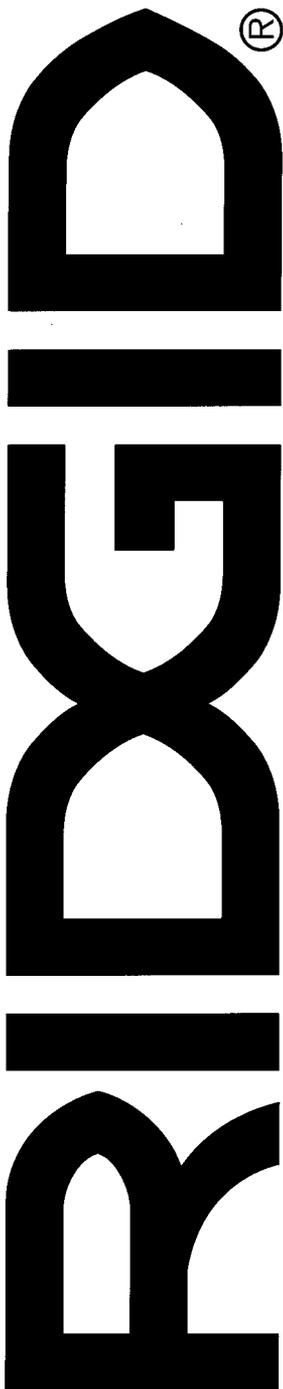
No. de modelo DP15501

Figura 4



No. de clave	No. de pieza	Descripción	No. de clave	No. de pieza	Descripción
1	817478	Collarín de la cremallera	12	821750	* Tornillo de ajuste de cabeza hexagonal hueca M10 x 1.5-12
2	820245	* Tornillo de ajuste de cabeza hexagonal hueca M6 x 1.0-10	13	817288	Pasador de engranaje
3	821861-2	Soporte de la mesa con indicador	14	817290-3	Abrazadera de la mesa
4	826439	Manivela (incluye el tornillo de ajuste)	15	821732	Tornillo de cabeza hexagonal M16 x 2.0-35
5	821880	Tubo de la columna	16	817777-3	Brazo de la mesa con escala
6	828927	Cremallera	17	817294-2	Abrazadera de la columna
7	821881-1	Soporte de la columna	18	817350	Engranaje helicoidal
8	828870	Bandeja trasera	19	817349	Tornillo sin fin de elevación
9	813164-6	Tuerca hexagonal M5	20	10251002	* Tornillo de cabeza troncocónica cr. M5 x 0.8-60
10	821754	* Tornillo de cabeza hexagonal M10 x 1.5-40	21	828871	Bandeja delantera
11	828961	Base	22	828903	Mesa
			23	826438	Llave hexagonal de 24 mm

\* Artículo de herrajes estándar. Puede comprarse localmente.



One World Technologies, Inc.  
Hwy. 8  
Pickens, SC 29671

## HERRAMIENTAS MOTORIZADAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® GARANTÍA DE TRES AÑOS Y POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., mediante licencia de marca comercial otorgada por Ridgid, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio técnico de herramientas motorizadas de mano y estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

### **POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS**

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta RIDGID por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de tres años.

### **LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS**

Esta garantía cubre todos los defectos en material y en mano de obra empleados en esta herramienta RIDGID por un período de tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es específica de esta herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID pueden ser diferentes.

### **FORMA DE OBTENER SERVICIO**

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID, debe devolverla, con el flete pagado por anticipado, a un centro de servicio autorizado de herramientas eléctricas de mano y estacionarias RIDGID. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le solicitamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar prueba de la documentación de compra que incluya la fecha de la ésta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza defectuosa, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

### **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO**

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados de herramientas eléctricas de mano y estacionarias RIDGID. RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.

### **LIMITACIONES ADICIONALES**

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las garantías de COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. no es responsable de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

No. de existencias DP1550	No. de modelo DP15501
Número de serie _____	Los números de modelo y de serie pueden encontrarse en el lado izquierdo del cabezal. Debe anotar el número de serie en un lugar seguro para uso futuro.

**¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?**  
**LLAME AL 1-866-539-1710**  
**[www.ridgid.com](http://www.ridgid.com)**  
**Por favor, tenga a mano su número de modelo y el número de serie cuando llame.**